





LAS VOCES DE LA TIERRA

De Savar a Cuenca

Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de Cuenca (FCCMM)

Telefax: + 593 7 281 1002

Email: decmed@ucuenca.edu.ec

Cuenca, Ecuador



Movimiento para la Salud de los Pueblos-Latinoamérica (MSP-LA)

Telefax: + 593 7 284 1865

Email: msp-latinoamerica@etapanet.net

Cuenca, Ecuador



II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos

Compilación y edición general: Arturo Quizhpe Peralta, María Hamlin Zúñiga. **Editor asistente:** Kléver Calle. **Colaboradores:** Patricio Matute García, Jorge Quizhpe Peralta, Julio Monsalvo, Eliana Bojorque, Andrés Abad Merchán, Roqui Ochoa, Juan Pablo Ordóñez, Melina Wazhima, Hernán Hermida, Jaime Morales, Gloria de Fátima Bermeo-Ortiz. **Levantamiento de textos:** Silvia Bernal, Gina González. **Fotografías:** Abraham Thomas, Silvina Alessio, Patricio Matute García, Rebeca Zúñiga, Fran Baum, Unnikrishnan PV, Santiago Darby, Paul Laris, Oswaldo Cárdenas, Juan Pablo Ordóñez, Virgilio Medina, María Márquez, Cristian Alvarracín, Diana Jimbo, Maritza Galán, Mónica Cantos, Mónica Díaz, Johanna Arévalo, Andrea Reyes, Pablo Lazzarini, Pablo Juela. **Impresión:** Imprenta Monsalve Moreno.

Cuenca - Ecuador, 2006.

Copyright. Movimiento para la Salud de los Pueblos. Las imágenes, textos y diseños de este libro son propiedad de la humanidad, como la sabiduría ancestral, el amor, los alimentos, el agua y el aire, y pueden ser usados libremente, dentro de su contexto y mencionando la fuente.





DEDICATORIA

*A Christopher, Matías,
André y Tomás,
que recrearon
nuestros sueños y alegría,
revitalizaron y energizaron nuestra
lucha.*

*A los jóvenes
que con sus sueños
alimentan nuestras esperanzas,
a los pueblos del mundo,
que construyen salud
en miles de batallas
de dignidad y libertad.*

María Hamlin Zúniga
Arturo Quizhpe Peralta

NUESTRAS VOCES, SUS VOCES, LAS VOCES DE TODOS Y TODAS

Gracias a María, Eduardo, Patricia, Prem, Julio, Abraham, Hernán, Virgilio, Claudio, Piotr, Lalit, Andrea, Ricardo, Hari, Rebeca, Sarah, David, Zafrullah, Ghassan, Ravi, Elizabeth, Teresa, Víctor, Anjelini, Michael, Martina, Samuel, Dina, Pablo, Kumanan, Abideen, Angeles, Oscar y a todos los voluntarios y voluntarias de la Tierra, por su ejemplo y compromiso.

Gracias a los militantes y amigos solidarios con la causa de la salud y la vida, a los que con su lucha y ejemplo diario abren surcos de esperanza y construyen los sueños de los pueblos del mundo.

Gracias a los alumnos y profesores de la Facultad de Ciencias Médicas y de la Escuela de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de Cuenca; a los alumnos y profesores de la Universidad Internacional de Salud de los Pueblos; a los investigadores participantes en el I Encuentro Mundial para la Salud Popular; a los científicos, académicos, activistas y soñadores; a los artistas, poetas, escritores, músicos, danzantes, pintores que a través de múltiples talleres, conferencias y ponencias, energizaron nuestras conciencias, dieron alas a nuestra lucha, transmitieron su entusiasmo, recrearon nuestros espíritus y fortalecieron nuestro compromiso con la vida.

Gracias a Luis, Juan, Mae, Jacques, Maher, Cristina, Silvina, Mohamed, Antonio, Thelma, Josefina, Shirin, Ismail, Jacinto, Gabriela, Sandra, Gaby, Thando, Jeong, Germán, Damián, por brindarnos su amistad y fidelidad, por reavivar el fuego de la esperanza, por respaldar nuestra lucha, la lucha de todos, por alimentar las semillas generosamente sembradas por nuestros héroes, por abrigar a los niños, niñas, hombres mujeres y personas con necesidades especiales, con sueños de libertad.

Gracias a Unni, Satya, Pelusy, Martha, Ramiro, Eliana, Nand, Fabiola, Efrén, Fernando, Salvador, Martha, Gloria, Nisha, Tom, por su aporte en la promoción y difusión, por comunicar con ética y libertad, por su compromiso con el Otro Mundo Posible, que no es otra cosa que ese pedazo de cielo construido por la imaginación y la ternura, esa sociedad, ese país, ese universo, donde la justicia es el primer mandamiento y la libertad es el segundo, donde la paz no es un decreto sino una realidad, donde los recursos se utilizan para producir salud y vida, donde los hombres y mujeres son solidarios y fraternos.

Gracias a todos por captar el mensaje de nuestros niños y niñas, y atinar con el secreto de sus sueños e ilusiones, muchas veces amasados con sudor y lágrimas.

Gracias a los miles de compañeros y compañeras que hicieron posible la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos, que fue planificada, organizada y desarrollada desde la perspectiva de los más vulnerables, con los ojos de los desposeídos del mundo, al ritmo de las frustraciones, pero también de la esperanza que segundo a segundo gana terreno en el corazón y en la mente de la humanidad.

Las voces de los pueblos no son de lamento, desencuentro, ni desilusión, son un llamado al debate, una convocatoria urgente a la unidad y a la acción. Como señaló Pedro Casaldáliga en *Nicaragua, combate y profecía*, "mañana será tarde.

Si fallamos a esta cita, una vez más habremos sido cómplices por el silencio, al menos por el miedo a asumir el reto al que la vida y la historia misma nos han convocado, o quizás seremos cómplices por no querer mancharnos las manos en la tumultuosas aguas de la historia."

Gracias a todas y todos los participantes por no haber escondido el corazón ni la bandera, porque los miles de niños y niñas que mueren en Irak, Afganistán, Palestina, son también nuestros niños y niñas, porque nunca podremos acostumbrarnos a las muertes antes de tiempo, porque esos hombres y mujeres a los que se les arrebató la dignidad, son también nuestra gente, porque nadie que conserve aún su sensibilidad puede refugiarse en la neutralidad.

Gracias a Mirta Roses, Alba Lanzillotto, al Padre Farinello, a Salam Ismael, Aleyda Guevara, Halfdan Mahler, militantes para siempre de la vida.

Nuestro reto es la construcción de un mundo humano, basado en principios de equidad, solidaridad y justicia. A ello nos hemos comprometido, hacia allá caminamos, vamos todos y todas hacia adelante.

A manera de presentación

LOS PUEBLOS DEL MUNDO PUSIERON FIN AL CUENTO NEOLIBERAL

Para muchos que sobrevivimos ideológica y políticamente al vendaval del neoliberalismo y la caída del muro, y que mantuvimos incólume una resistencia frontal contra esa salud pública mercantilizada que se nos vino encima —a todas luces otra forma del despojo convertido en política de Estado—, fue tonificante sentir la vibración de miles de hermanos del planeta, que en su II Asamblea Mundial le declararon la guerra a ese sistema de atraco a los derechos humanos.

La Asamblea de Cuenca vino a ser una cita universal de todas las formas de ternura, solidaridad, compasión y lucha. A más de la riqueza de permitirnos compartir tantas y variadas formas de organización; a más de ofrecernos la posibilidad directa de palpar de cerca la belleza profunda de las culturas que se expresan en un evento de este carácter, asistir fue para nosotros, como suele decirse, "una recarga de baterías", una demostración global de que el espíritu de rebeldía y la conciencia colectiva no han muerto, y de que vamos dejando



atrás el silencio de nuestros pueblos que, a lo largo de los 90, parecían haberse conformado con el atraco a su salud y el despojo de sus derechos labrados en siglos de combate.

Al igual que en otros tiempos, cuando los conquistadores de entonces ofrecieron a nuestros abuelos, espejos y bambalinas, a cambio de su oro, los emperadores modernos nos tienden la trampa de los seguros universales, de los programas focalizados de salud, con su cobertura de bambalina, a cambio de nuestras instituciones, derechos sociales y de salud que nos han arrebatado para construir con ellos un nuevo y jugoso negocio.

Por eso desde Cuenca resonó en el mundo entero un solo canto de rebeldía: no más de la receta mortal de privatizaciones y engaños. Los infinitos talleres, paneles, reuniones y otros eventos de Cuenca, todo ese maravilloso hervidero de trabajo y creatividad, fueron en sí mismos, y por la intensidad de sus gestos, un mentís rotundo, no sólo a la hipocresía de las agencias internacionales y los gobiernos, sino también a esos análisis que nos quieren vender una postmodernidad acrílica, donde los negocios de la salud florecerían en medio de pueblos domesticados. En Cuenca vimos renovarse y tomar formas multicolores la fuerza transformadora de la vida.

Jaime Breilh¹

Centro de Estudios y Asesoría en Salud (CEAS)

Ecuador

A manera de prólogo

VIENTOS DE CAMBIO

Hace unos días, desde los Andes, hemos escuchado las voces y la música de un pueblo en fiesta; desde el sur, nos llegaron vientos de esperanza de un mundo diferente y posible, de un mundo saludable. Recordamos los momentos vividos entre los pueblos originarios y representantes de tantas naciones, en julio del año pasado, allí, en medio de las montañas y ríos de Tumpamba², Ecuador, durante la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos.

Fueron tantas las oportunidades de experimentar un mundo saludable, que muchas personas que llegaron a la Asamblea, simplemente no tuvieron ni idea de la variedad de actividades. Físicamente resultaba imposible vivir toda la fuerza del centenar de eventos que integraron el programa de este histórico proceso de unidad y construcción de caminos.

Las emociones revividas en distintos lugares del planeta, el surgimiento de proyectos inmediatamente después de la Asamblea, los "gracias a la vida" de cientos de participantes, nos animaron a publicar este libro, para compartir una parte, aunque pequeña, de los testimonios y vivencias de la Asamblea y sus eventos paralelos.

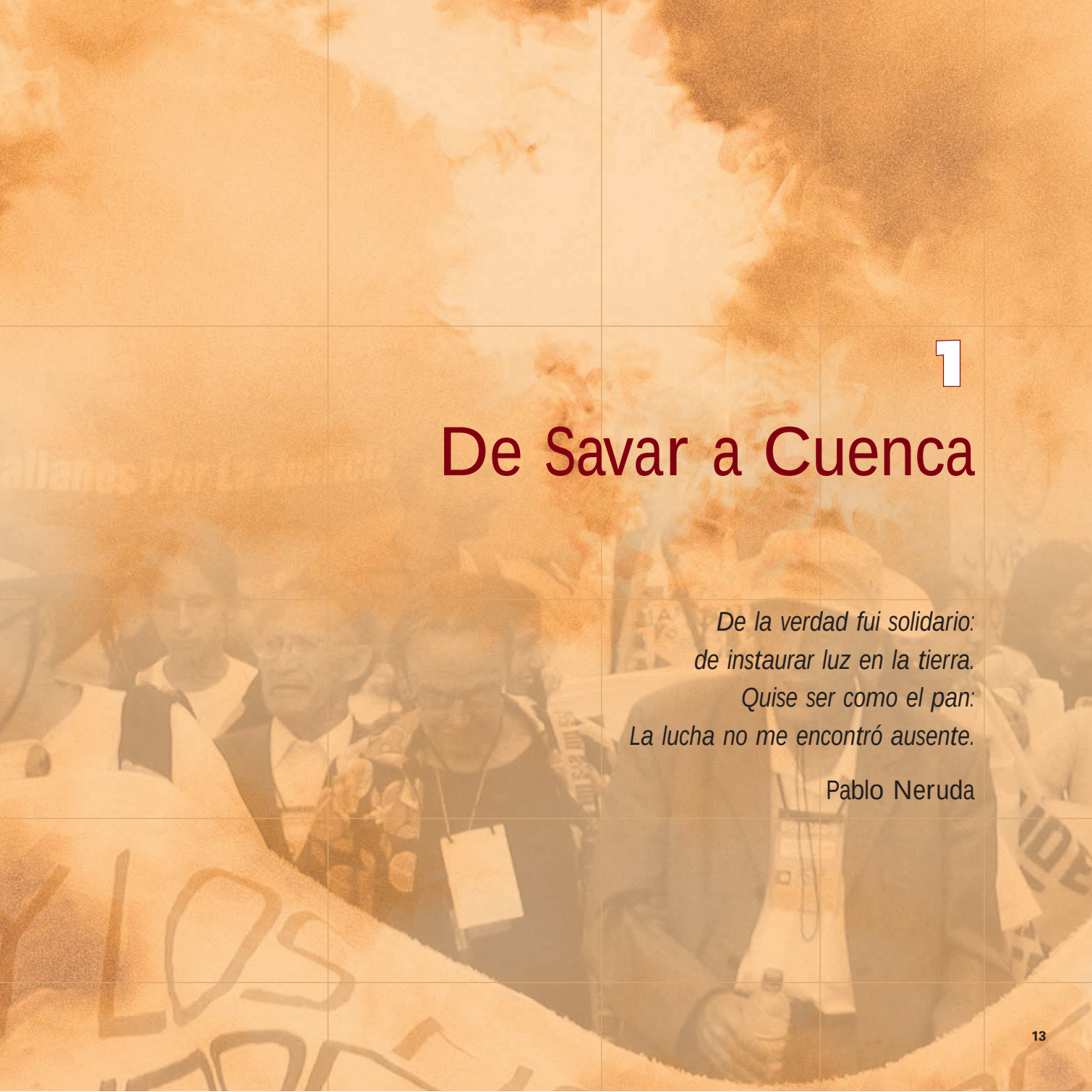
A través de estas páginas, reviviremos momentos de alegría con niñas, niños, jóvenes, adultos, personas con capacidades especiales y diferentes, y mayores de edad, todos y cada uno buscando sus propias formas de erigir un mundo saludable.



La Asamblea fue una experiencia poco usual, no tuvo la formalidad de las conferencias académicas, pero sí la rigurosidad de la ciencia desde y para las comunidades; se reconocieron los aportes personales y colectivos, al tiempo que se brindó la oportunidad de un aprendizaje liberador. Creemos que las ideas expresadas en la Asamblea y muchas de las experiencias compartidas, pronto nutrirán a movimientos populares, barrios y aldeas, montañas y ciudades, talleres y sindicatos, centros de salud y escuelas, en cualquier parte donde se encuentren. Que se diviertan mientras leen y saborean estas páginas; más importante todavía, pongan en práctica sus enseñanzas y nuestros sueños no se quedarán en fantasías, serán realidades en el futuro.

María Hamlin Zúniga
Arturo Quizhpe Peralta



The background of the page is a faded, orange-toned photograph of a protest or demonstration. In the upper half, there is a large plume of white smoke or steam rising from the crowd. Below the smoke, several people are visible, some looking towards the camera and others looking away. In the foreground, a large banner is partially visible with the words "Y LOS" in bold, black, hand-painted letters. To the right, another banner has the letters "IDE" visible. The overall atmosphere is one of a significant public gathering.

1

De Savar a Cuenca

*De la verdad fui solidario:
de instaurar luz en la tierra.
Quise ser como el pan:
La lucha no me encontró ausente.*

Pablo Neruda

“En todas las profecías está escrita la destrucción del mundo. Todas las profecías cuentan que el hombre creará su propia destrucción. Pero los siglos y la vida que siempre se renueva engendraron también una generación de amadores y soñadores.” Recordamos hoy las palabras de la poeta nicaragüense Gioconda Belli, aparecidas en 1987, en su libro *De la Costilla de Eva*.

Hombres y mujeres, militantes de la vida todos, que soñaron y amaron, rescataron la ternura y la enriquecieron, para el goce y el deleite de todos, construyeron un mundo lleno de ilusiones, utopías y esperanzas, pájaros y mariposas, ríos de miel y montañas de encanto y chocolate. Llevaron dentro de sí la dignidad de toda la humanidad, asumieron nuestra vergüenza y respondieron al eco de los que no han sido escuchados por siglos. Tomaron el camino, el paso y el ritmo de los pueblos del mundo.

"Las madres los encontraban llorando por un pájaro muerto y más tarde también los encontraron a muchos muertos como pájaros", apuntaba Belli en el mismo poema. Los llamaron locos, soñadores, utópicos, tontos, peligrosos. Los traficantes de la muerte decidieron eliminarlos a todos. Satisfechos, se frotaban las manos, celebraron la desaparición de las utopías, proclamaron el fin de la historia y las ideologías. Desde entonces, soñar estaba prohibido, los verbos amar, luchar y querer fueron eliminados de todos los idiomas, se decretó la desaparición del pronombre Nosotros.



La delegación de Bangladesh, en la Ceremonia de los Pueblos Originarios. En un lugar próximo a Dhaka, llamado Savar, tuvo lugar la I Asamblea Mundial, en el año 2000.

Los tejedores de sueños y corazones rojos, vestidos de ternura y alegría, nos dieron los más hermosos ejemplos de dignidad y nobleza. Cargados de voluntad, continuaron caminando en medio de la oscuridad, alumbrados por la esperanza de Otro Mundo Posible.³ Un día, sus voces irrumpieron en la Tierra y un coro polifónico del Norte, del Sur, del Este y Oeste, empezó a cantar junto a Juan Luis Guerra, los versos de los pueblos del mundo:

"Ojalá que llueva café en el campo,
que caiga un aguacero de yuca y té,
del cielo una jarina de queso blanco
y al sur una montaña de berro y miel."

Esas Voces de la Tierra son las que nos Convocaron, esos sueños y esos espíritus son los que nos han unido para detener la marcha fúnebre del mercado. Ahora somos un Movimiento, somos acción y energía, nuestra bandera es multicolor como la humanidad, somos hermanos y hermanas. Nos reunimos en Cuenca para unir nuestro grito enérgico pero amoroso por la vida, para expresar efervescentemente ese torbellino silencioso de ideas y anhelos que se abre paso para forjar el Otro Mundo Posible.

Las Voces de la Tierra nos han Convocado, para que el Nosotros sea cada vez más grande y la vida deje de ser el gran negocio de una minoría, para caminar rumbo a la Construcción de un Mundo Saludable.⁴ Mundo Saludable donde la vida y la armonía con la naturaleza tengan primacía, donde no haya niños sin escuela, campesinos sin tierra, trabajadores sin trabajo, familias sin abrigo, ancianos con miedo.

En Venezuela hay cerca de 25 millones de habitantes, y de esos, 17 millones estaban excluidos de los servicios de salud. Ahora el 85 por ciento de la población tiene cobertura de salud pública. Este es uno de los logros del Gobierno Bolivariano, y de eso dieron testimonio nuestros hermanos venezolanos en la Asamblea.



Salud para todos y todas

Del 17 al 23 de julio del 2005, centenares de delegados y delegadas del Movimiento para la Salud de los Pueblos (MSP), nos congregamos en la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de Cuenca, Ecuador. La II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos constituyó una iniciativa con amplia participación de los pueblos del mundo, para la definición de prioridades, el establecimiento de su agenda de lucha y la aprobación de orientaciones políticas, en pos del imperativo de salud para todos y todas.

La II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos demostró la predisposición que tenemos todos y todas para avanzar, el sentimiento de unidad profundamente arraigado en cada uno de los pueblos del mundo y el entusiasmo y la confianza de que más temprano que tarde el derecho a la salud será una realidad.

Fue evidente la presencia de un Movimiento joven, con un impresionante crecimiento cuantitativo, con un desarrollo cualitativo significativo, que produjo cambios en nuestras emociones, en nuestros sentimientos, en nuestras hipótesis. Todos sus recuerdos son imágenes vivas, enérgicas y esperanzadoras de un Movimiento que ha ido creciendo sin pausa desde Savar a Cuenca.



Malachi Orondo, de Kenya, junto con la delegación africana.

La Marcha por la Globalización de la Solidaridad y la Dignidad, el viernes 22, atravesó calles emblemáticas de la ciudad de Cuenca. La gente de la Asamblea las llenó de alegría y color.



De dónde venimos y hacia dónde vamos

Desde Savar –lugar próximo a la capital bangladesí, Dhaka, donde tuvo lugar la I Asamblea, en el año 2000– a Cuenca, la caravana de los pueblos del mundo ha ido acumulando sabiduría cohesión y fuerza. Cuenca, en Ecuador, con su belleza física y el calor humano de su gente, representó un espacio abierto para todos, representó una extraordinaria oportunidad para el desarrollo de la unidad de las fuerzas contra-hegemónicas.

A lo largo del camino, la caravana se ha alimentado con la presencia vigorosa de científicos, investigadoras y académicos pertenecientes a los más importantes centros e instituciones universitarias del planeta; representantes de decenas de pueblos originarios del mundo, activistas sociales, artistas, cineastas, comunicadores sociales, obreros, trabajadores de la salud, hombres, mujeres, niños, niñas y personas con capacidades especiales.

Aquella esperanza acumulada a lo largo de años de sueños y luchas, se transformó en energía para la sanación del planeta, para la alegría de todos y todas, para enterrar el pesimismo y derrotar la desesperanza.

Un proceso de integración e inclusión

La II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos fue el resultado de un trabajo colectivo intenso, de planificación y programación, coordinado y facilitado por la Secretaría, que apuntó a superar todas las limitaciones existentes, que apostó

por nuevas oportunidades para la discusión, el diálogo y la construcción de un Movimiento fundamentado en la gente, con la gente y para la gente.

Los distintos ejes temáticos –salud como derecho humano fundamental, militarización y ocupación, pandemias emergentes y reemergentes, degradación ambiental, violencia social y política, interculturalidad, pobreza y salud, salud en manos del pueblo, medicina tradicional y bioenergética, género y reforma sectorial, entre los más importantes– fueron abordados con una visión amplia e integral, a través de exposiciones analíticas y debates, historias, estudios de casos, exposiciones fotográficas, dibujos, pinturas, artesanías...

La II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos fue una encrucijada de sentimientos, ideas, historias, personas y sueños. En primer término, desde la derecha, Pam Faden, de los Estados Unidos, Garance Upham, de Francia, María Eugenia Escudero y Manolo Cruseillas, de Ecuador.



Además de las plenarias, talleres, foros, seminarios y exhibiciones, se desarrollaron eventos especiales como el Festival de Cine Infantil, la primera sesión de la Universidad Internacional de Salud de los Pueblos, el I Encuentro Mundial de Investigadores para la Salud de los Pueblos, el lanzamiento del Informe Alternativo sobre la Salud Mundial y Latinoamericana, el Foro Global de la Niñez, el Festival de la Esperanza y la Alegremia, la Ceremonia de los Pueblos Originarios del Mundo, el Foro de la Juventud, la Marcha por la Globalización de la Solidaridad y la Dignidad; eventos que tuvieron como propósito escuchar todas las voces e incentivar el protagonismo de los grupos humanos más sensibles y vulnerables.

Incluimos a todos quienes se han opuesto y luchan contra la guerra, lamilitarización y la destrucción del ambiente. Convocamos y tratamos de incluir a todas las voces de los sin voz, tanto cuanto humanamente nos fue posible.

Priorizamos a los representantes de los pueblos por el carácter de nuestro Movimiento, sin hipotecar la Asamblea a intereses de organis-



1. "Nosotros hemos resistido ya por mucho tiempo y miramos este momento como otro más para resistir, con nuevos componentes, con nuevas formas, una de ellas es la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos", sostuvo Hugo Icu Perén, de la delegación guatemalteca.

2. Desde la derecha, Zafrullah Chowdhury, de Bangladesh, Ravi Narayan, secretario del Movimiento para la Salud de los Pueblos, y Arturo Quizhpe.

mos financieros ni de gobiernos privatizadores. No obstante, incluimos entre los invitados a líderes de gobiernos humanistas como Miguel Fernández Galeano, viceministro de Salud de Uruguay, Mónica Fein, secretaria de Salud de Rosario, Argentina, y Mathura Prasad Shrestha, ex ministro de Salud de Nepal.

También respondieron al llamado de las Voces de la Tierra personalidades de la talla de Zafrullah Chowdhury, premio Nobel Alternativo 1992, Alba Lanzillotto, secretaria de Abuelas de Plaza de Mayo, y Halfdan Mahler, quien como director de la Organización Mundial de la Salud (OMS), lideró la histórica Declaración de Alma Ata, en 1978.

Dialogamos y brindamos espacios a organismos internacionales. Estuvieron presentes Mirta Roses, directora de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), Michael Marmot, presidente de la Comisión sobre Factores Sociales Determinantes de la Salud de la OMS, y Federico Montero, titular de Rehabilitación de la misma OMS, amén de muchos más.

Buscamos, y en gran parte alcanzamos, convertir a la Asamblea en la expresión de la diversidad y las potencialidades del Movimiento para la Salud de los Pueblos.



La artista argentina residente en Cuenca, Karina Prezioso, en la Marcha por la Globalización de la Solidaridad y la Dignidad.



Delen de la Paz (sonriendo), activista y catedrática de la Universidad de Manila, integró el cuerpo docente de la Universidad Internacional de Salud de los Pueblos. En el extremo derecho, Evelyn Hong, de Malasia.

Otro Mundo es Posible

Nuestra fuerza está en la juventud de nuestro Movimiento, en la verdad y en la razón. Y nosotros nos mantendremos jóvenes, mientras mantengamos frescas nuestras ideas de cambio y renovación, mientras seamos consecuentes con la construcción del Otro Mundo Posible que ya comenzó a nacer.

Como todo proceso de cambio, sabemos que el camino será hermoso pero difícil. Estamos decididos a caminar incansablemente hasta que la salud para todos y todas sea tan cotidiana como la luz del sol o las estrellas. Asumir este desafío sig-

El río Tomebamba atraviesa por el centro de la ciudad desde hace centenares de años. Y en su perpetuo recorrer ha sido testigo de todas las luchas del pueblo de Cuenca, y antes, de las del pueblo de Tumipamba, y antes, de las del pueblo de Guapondelig. Así atravesó la ciudad, el río humano y solidario del Movimiento para la Salud de los Pueblos y no parará hasta llegar al mar de la paz y la justicia.



nifica para nosotros construir un Movimiento para la Salud de los Pueblos joven y maduro, diverso y único, enérgico y tierno, digno y altivo, libre y democrático. Son tiempos de acción, reflexión y compromiso. Estamos convencidos de que tenemos que actuar con otro ritmo, con aquel espíritu de los pueblos originarios que en ceremonia especial regresaron para siempre a Tumipamba.





2

Sanación del Planeta

*Ante los espíritus del cielo y la naturaleza,
nuestros primeros padres.
Ante los corazones del cielo y la tierra,
nuestras primeras madres.*

Camilita Saquinaula,
de Ecuador.



CEREMONIA DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS DEL MUNDO

Desde los Andes milenarios, en el sitio sagrado de Pumapungo, centro ceremonial de la antigua ciudad *kañari-inka* de Tumipamba, en Cuenca, Ecuador, sanadores de los cinco continentes y de las cuatro direcciones del mundo –que asistieron a la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos–, efectuaron una ceremonia conjunta de sanación de la Madre Tierra, la Pachamama,⁵ y de sanación de mentes, cuerpos y espíritus de todos sus hijos e hijas, para recibir las bendiciones de los ancestros por medio del agua, del fuego, del aire y la tierra.

Esta ceremonia universal e intercultural de los pueblos originarios del mundo, fue un acto simbólico para conectarse con el Padre Sol y la Madre Tierra, para elevar un homenaje a los cuatro vientos y así gestar el diálogo de saberes y prácticas de las diferentes culturas y modelos alternativos de vida y salud.

Se realizaron danzas, se elevaron cantos y sonidos ancestrales, se ofrendaron alimentos y bebidas sagrados, para conectarse con la naturaleza; del mismo modo, se utilizaron como elementos de sanación plantas nativas, plumas, piedras, fuegos, soplos, manos, tambores, para irradiar bienestar a todos los presentes en la ceremonia.

Desde la izquierda, María Hamlin Zúñiga, Martina Puculpala, Eufemia Cholac, Ravi Narayan y Arturo Quizhpe.



Cuatro intérpretes de instrumentos tradicionales del mundo tocaron una sinfonía étnica en el transcurso de la Ceremonia.



El tiempo ha llegado

Caminamos en esta larga noche sintiendo en nuestra propia carne el dolor y el sufrimiento de la humanidad, causados por la globalización neoliberal y sus demonios: la competencia, el individualismo, el egoísmo, la guerra, la explotación y la extinción. Pero hemos retornado y ya visualizamos el amanecer de Otro Mundo Posible, acariciado por las Voces de la Tierra, las voces de los pueblos originarios que siempre hemos sentido pertenecer a este mundo.

Mary Murray, una científica australiana que se vino a la Asamblea con la belleza de sus obras pictóricas, alguna vez afirmó que "cada persona, cada pueblo, con su propia historia, con su lucha permanente por conquistar la verdad, la dignidad y la libertad, vive cambios permanentes". En efecto, la vida constituye un caudal inagotable de cambios y transformaciones, donde el cielo y la tierra, el agua y el fuego, el movimiento y el reposo, generan fuerza para engendrar y crecer, cosechar y almacenar, para terminar y avanzar de nuevo.

La cancha del Banco Central del Ecuador, en Cuenca, sirvió de escena para la Ceremonia. Andrés Abad Merchán, director del Área Cultural del Banco manifestó que "la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos constituye el mayor evento intercultural registrado en la historia de los países suramericanos, para confirmar que la diversidad no es un obstáculo sino una oportunidad".



DECLARATORIA DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS DEL MUNDO

(versión abreviada)

En ceremonia universal e intercultural, desde Pumapungo, lugar sagrado *kañari-inka* de *Abya-Yala*,⁶ los pueblos originarios del mundo, defensores de la vida y la salud, acudimos orgullosos de nuestra convivencia sana y armoniosa con el hombre y la naturaleza, para decirle al mundo que la actual crisis, caracterizada por la explotación, la inequidad y el discrimen, debe llegar a su fin; que no vamos a permitir que se continúe contaminando la Tierra, ni que se privaticen el agua, las semillas y los frutos fertilizados por nuestro Sol. Hoy juntamos nuestras voces para exigir:

- * Que se considere la cultura de los pueblos originarios como Patrimonio de la Humanidad.
- * Que se valoren los aportes de nuestro conocimiento ancestral al desarrollo de la mayor parte de disciplinas y tecnologías.
- * Que los gobiernos concreten los reconocimientos constitucionales a los derechos de los pueblos originarios.
- * Que se detenga el uso de agro-tóxicos.
- * Que no se considere a la salud una mercancía y que los gobiernos destinen recursos para la salud de los pueblos.
- * Que se generen acciones concretas para derrotar la pobreza en los países del Tercer Mundo.
- * Que los gobiernos eliminen de su presupuesto rubros destinados para la guerra.
- * Que no se permita en territorios de países pobres la instalación de bases militares, radares o chimeneas destinadas a la industria de la muerte o a la agresión de seres humanos.
- * Que no queden impunes las prácticas xenófobas y discriminatorias contra los pueblos originarios en el mundo.
- * Que se convoque a construir un mundo nuevo, en el que la salud de los pueblos sea la expresión de su alegría, solidaridad y armonía.

Por el presente, por el futuro, el tiempo ha llegado, las Voces de la Tierra nos Convoacan, y nosotros por miles y miles hemos retornado.

Tumipamba, 17 de julio del 2005

Todas las personas asistentes llevaron alimentos naturales para compartir.



TESTIMONIOS

Un ponchito de colores que cubre la Tierra

Entre una abundancia de flores, conchas, bocinas y maicito de este rinconcito andino y cobijados por un ponchito de colores, curanderas, *yachaks*, sacerdotisas, parteras, sanadores y sanadoras, en peregrinación desde todos los puntos de la Pachamama, nos congregamos en la Ceremonia de los Pueblos Originarios para sanar.

En presencia de la *Chakana* —representación incásica de la constelación de la Cruz del Sur— y del fuego flameando, posados sobre la Pachamama, hicimos la ofrenda del agua y el aire, y acto seguido, la invocación a la memoria y a la sabiduría de los antepasados, para que vigoricen nuestro espíritu y nos unjan con sus visiones de luz.

Así fue como urdimos sin fin ese ponchito de colores desde los Andes milenarios, para que se extienda y cobije por completo a nuestro amado planeta azul. Bajo el ponchito, se entretejieron las razas, las antiguas y las nuevas generaciones, se alinearon los saberes y se brindaron espacios tangibles de sanación y curación para miles de personas.

En la armonía no hay adversidad, hay biodiversidad. Esa es nuestra salud y nuestra declaratoria desde la tierra de los *kañaris* —pueblo originario del sur del Ecuador—, los colibríes y el maíz.

Roqui Ochoa, curandero
Ecuador

Acutuy pillmaikëñ

En homenaje al pueblo mapuche —comunidad indígena del sur chileno y argentino— tomo dos palabras de su lengua que resumen el sentir de la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos: *Acutuy pillmaikëñ* —llegaron golondrinas—. Porque como ellas, que van buscando el sol de septiembre, para comenzar con la construcción de su hogar, nosotros podamos seguir todos juntos esta linda locura de construir un mundo mejor

Silvia Dell'Aquila,
Argentina

	Seres de luz Cuenca reprodujo la cumbre chamánica de hace 1.200 años en El Tíbet, donde sabios chinos, hindúes, turcos y tibetanos intercambiaron conocimientos ancestrales, cada uno con su propia noción de Dios. A Cuenca llegaron los inolvidables chamanes de hoy: la bella, sabia y bondadosa sacerdotisa maya, Eufemia Cholac, de Guatemala; Humberto Chafloque, sereno y luminoso sanador peruano; Soledad Yupa, guerrera kichwa infatigable por lograr los sueños de su pueblo; Roqui Ochoa, el osado cuencano que con Fabiola Palacios coordinó con éxito el Círculo de la Armonía; Hari, maestra insigne de prácticas ayurvédicas traídas desde la India; Martha Guzmán y Roberto Peña, mis amigos mexicanos del <i>Temascalli Jícure...</i> y tantos otros seres de luz.		<i>Guillermo Mora Tavares, Revista Época</i> México	
	Nuestra cosmovisión, nuestra ley y nuestro compromiso La Pachamama es de todos y todos debemos cuidarla, no prostituirla ni deteriorarla con productos químicos o semillas transgénicas, que por toneladas nos quieren imponer las transnacionales. Cuidemos de nuestra atmósfera, de nuestros ríos, lagos, cascadas, manantiales, cerros... que son sagrados. Vivamos de acuerdo con nuestra cosmovisión, en armonía con Dios, con los demás, con el entorno y con uno mismo; escuchemos la ley ancestral que dice: "no mientas, no robes, no seas perezoso"; y comprometámonos a despertar, a levantarnos, a unirnos y a actuar solidariamente.		<i>Jacinto Aguaiza Sor Cecilia Cordero María Molina</i> <i>Frente Provincial del Cañar por la Salud de los Pueblos</i> Ecuador	
	Jacinto Aguaiza –de sombrero, con que- na–, con su grupo de música en el Círculo de la Armonía.			31

El sanador australiano Gary Simon Jagamarra. En el Círculo de la Armonía abundaron las terapias tradicionales y los remedios naturales de los pueblos indígenas.



les y dañadas, en condiciones de miseria y exclusión, que lo condenan a una desesperanza de vida. Sólo desde el derecho a la igualdad social podrá florecer la riqueza de la diversidad cultural.

Un encuentro con los otros

El reconocimiento de la diferencia, de la pluriethnicidad de nuestros países, desde el respeto y no desde la discriminación, es un primer paso necesario, pero representa sólo una etapa del camino. Se trata de reconocer las diferencias, pero también de reconocer aquello que nos asemeja y nos une: el derecho a la salud, universal e inalienable, supone el derecho a la igualdad.

No basta con reconocer las medicinas tradicionales, si ese otro diferente vive violentado, sin tierra o en tierras margina-

Elizabeth Roig
Argentina

"Por medio de danzas, cantos, aromas, colores y el calor del *Inti Yaya* y del fuego, quedé envuelta en un clima de ensueño... Todo es dejarse convencer, cortejar y acoger por ella, nuestra Madre Naturaleza", declaró la argentina Cristina Ruiz Heinzmann. En la imagen, Martha Guzmán —en el centro, con falda blanca—, en una de las ceremonias del Círculo de la Armonía.

Nuestra identidad

Salud no es solamente curar enfermedades, es vivir en armonía con uno mismo, con la madre Tierra y con el universo. Esa es nuestra identidad. Lo que pedimos el día de hoy es respeto a nuestra identidad y que ésta, legado de nuestros ancestros, sea restablecida.

Fernando Huanancuni
Bolivia



CÍRCULO DE LA ARMONÍA

Un diálogo de saberes y haceres

La armonía, la amistad la paz y la alegría de los pueblos del mundo tuvieron su círculo. Desde la perspectiva popular, círculo significa abrazar, encerrar, estrechar en una relación de unión y afecto profundos. Así, se llamó Círculo de la Armonía al conjunto de filosofías, saberes y haceres de los pueblos originarios del mundo.

Las sociedades y las culturas originarias tienen una tradición de prácticas holísticas, solidarias y afectivas. Nosotros no llamamos a estas sabidurías y conocimientos ancestrales, medicinas complementarias ni medicinas alternativas. Como bien señaló la doctora india Hari John, "respetamos la diversidad, y por eso disfrutamos y celebramos la diversidad de las cosmovisiones de todos nuestros hermanos y hermanas". Celebrar la naturaleza holística de las ciencias, las personas y las habilidades, y reavivar el interés en las medicinas de los pueblos originarios, fueron los propósitos que animaron este evento.



Sanadores y sanadoras de todos los continentes, en el interior de la Chakana, delineada con semillas de maíz y chagrillo.

Según refiriera el curandero ecuatoriano Roqui Ochoa, "decenas de comitivas de yachaks, curanderas, parteras, acupunturistas, sobadores, médicos, científicos y sanadoras de los cinco continentes, alineados con el aire, el agua, el fuego y la tierra, e integrados en grupos inter y multidisciplinarios, curaron y sanaron a miles de personas, al igual que nuestros antepasados, es decir, sanando la armonía del espíritu".

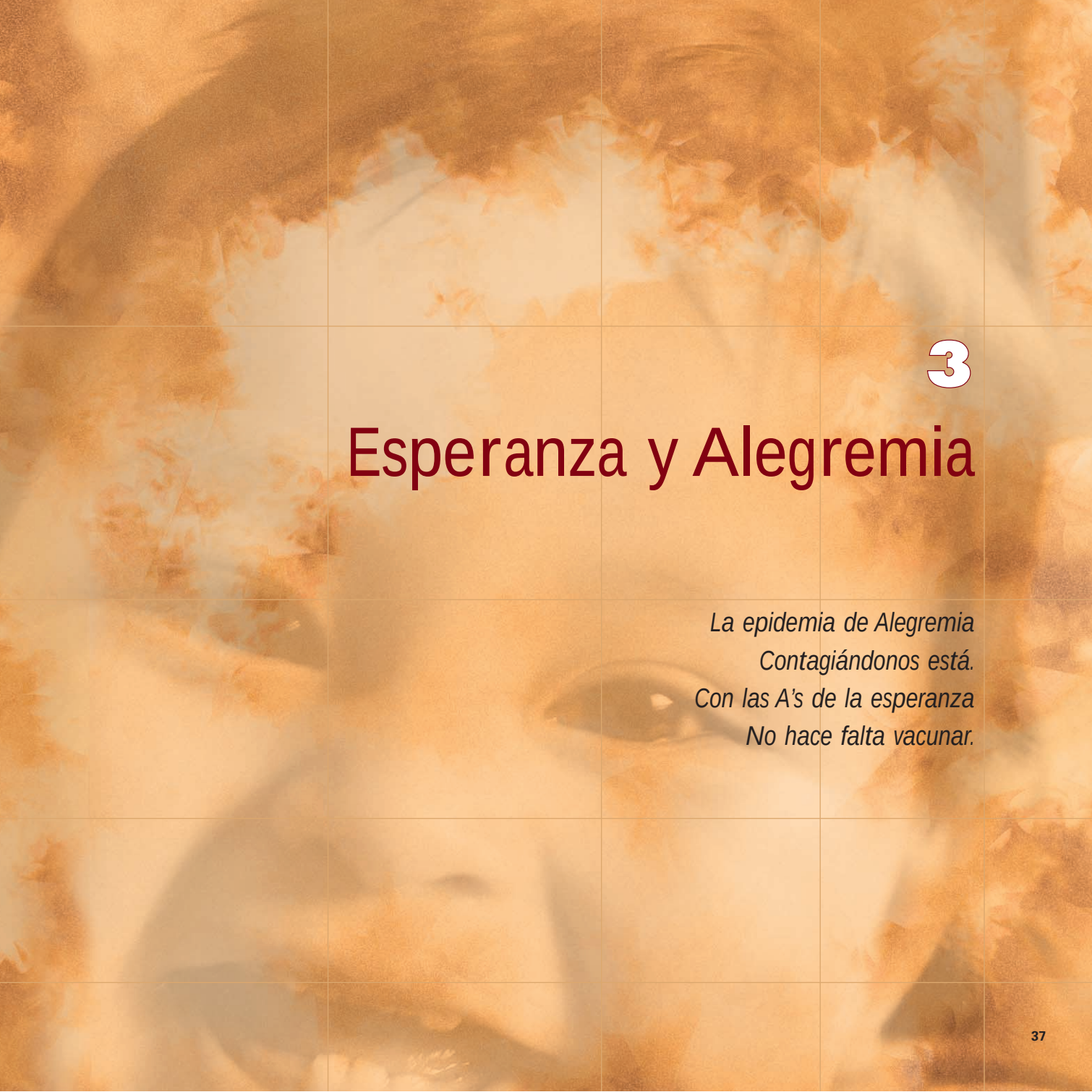
En el norte, sur, este y oeste de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de Cuenca, se levantaron oráculos de energía, para que la conexión y re-conexión de todos con la sabiduría del universo y el corazón sea posible, pues eso es restablecer la armonía.

"Ha sido hermoso, hemos tenido tantos encuentros con tantos yachaks. Hemos hecho intercambios: lo que sabemos nosotros les contamos a ellos; lo que saben ellos nos explican a nosotros", dijo mama Manuela, curandera de la Amazonía ecuatoriana.



Las ceremonias en el Círculo se iniciaron con la Chakana, figura de nuestra memoria y grandeza de seres que caminan con el corazón en la mano y viven en armonía. Y la armonía empezó a tejerse desde un punto que creció hasta convertirse en Círculo, un Círculo que lo cubrió todo como un ponchito de colores en los Andes ecuatorianos.





3

Esperanza y Alegremia

*La epidemia de Alegremia
Contagiándonos está.
Con las A's de la esperanza
No hace falta vacunar.*

FORO GLOBAL DE LA NIÑEZ

La presencia de niños, niñas y jóvenes, le tiñó a la Asamblea de un colorido especial; le puso ese toque de gracia necesario, le dio un soplo de inocencia reconfortante y le recargó con la fuerza de la pasión. Así surgió espontáneamente el gusto de defender la vida y la salud, y la bella tarea de construir Otro Mundo Posible, un mundo que respete, aprecie y celebre la diversidad, se nos hizo más provocativa que nunca. La intervención de niños, niñas y jóvenes fue fundamental para la Asamblea y es fundamental para el destino de la humanidad.

Y entonces vino la Esperanza a encontrarse con la Alegremia en el Foro Global de la Niñez, para quedarse las dos de compañeras inseparables de niños y niñas de todas las edades, en el camino hacia ese mundo lleno de color. Es que el Foro, además del millar de niños participantes, en representación de los cinco continentes, también involucró a cientos de maestros, maestras y defensores de los derechos de la niñez de América, especialmente de Colombia, Perú, Venezuela, Argentina, Cuba, Paraguay y naturalmente Ecuador.



Desde la izquierda, Celia Jailer-Shannon, de los Estados Unidos, y Tania Ochoa, de Ecuador, en el Parque Calderón, uno de los sitios más emblemáticos de la ciudad.

En el sentido de las manecillas del reloj, Diego Neira, Jessica Villalta, Estefanía Chacón y Evelyn Solano, estudiantes de la Escuela Abelardo Tamariz Crespo.



Escuchemos las voces infantiles

La vitalidad de la Esperanza depende en gran medida de que aprendamos a escuchar las voces de los niños y las niñas; sus testimonios, ideas y expresiones acerca de cómo construir un mundo justo y en paz, ahuyentan con su luz las tinieblas neoliberales y le abren la puerta a la Esperanza. Eso es lo que hizo el Foro, por medio de juegos, festivales de música, artes plásticas, cine, testimonios, conferencias y artes escénicas, escuchar a niños y niñas. Y eso es lo que el Foro le propone hacer al mundo.

La Alegría, aquella alegría que llevamos en la sangre, aquella alegría capaz de vencer el miedo e irradiar energía a nuestras familias, germina cuando se vive tomando buen alimento, disfrutando del amor y expresándose en un medio ambiente saludable. De ahí que el Foro llevó a sus niños y niñas a reconocer nuestros entornos, a gustar de nuestros alimentos naturales y a expresarse gozosamente a través del arte.



DECLARACIÓN DE LA NIÑEZ

(versión abreviada)

Al final de todo, después de cinco días de trabajo, el viernes 22 de julio, un grupo de niños y niñas representantes, ante los delegados de la Asamblea y el mundo, levantaron sus voces para declarar:

- Que el Aire no sea contaminado con el humo de fábricas y automóviles para evitar los cambios climáticos.
- Que el Agua sea conservada limpia y segura para todos los seres humanos, que no sea objeto de guerras y enfrentamientos.
- Que haya Abrigo y Albergue para todos los niños y niñas, mejorando la calidad de vida de padres y madres y evitando la migración.
- Que el Arte sea considerado un derecho y una parte esencial en el desarrollo emocional y espiritual de niños y niñas.
- Que los gobiernos y la sociedad promuevan un ambiente de libertad y afecto para el crecimiento sano de todos los niños y niñas.

De esta forma, alcanzó su culminación el encuentro entre la Esperanza y la Alegría en torno a la niñez, encuentro que empezó a gestarse en marzo de 2004. Así es, a lo largo de 17 meses, bajo la coordinación del Centro Niño a Niño y organizado por las escuelas Abelardo Tamariz Crespo, Porvenir, Miguel Ángel Estrella, Ezequiel Crespo y Luis Cordero, cerca de 21 mil estudiantes, padres, madres, maestros y maestras de la ciudad de Cuenca, intervinieron en este proceso.

QUÉ DICEN LAS NIÑAS Y LOS NIÑOS DEL FORO

Queremos que la gente piense un poco en nosotros⁷

Cuando Lilian y Manyama, de 13 y 11 años, respectivamente, dejaron sus hogares en Dar-es-Salaam, Tanzania, una gran responsabilidad recayó sobre ellos: presentar los problemas de salud de millones de niños y niñas de África, en el marco de la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos.



120 plántulas nativas fueron sembradas por los niños y las niñas del Foro en el Parque Nacional Cajas. Una de las niñas fue Lillian Frank, de Tanzania.

Manyama, un músico virtuoso que forma parte de un grupo de 11 percusionistas que ha desfilado por escenarios de África y Europa, fue uno de los delegados más esperados de la Asamblea. Lilian es muy entusiasta, muy madura para su edad y sólo se le nota la edad cuando se ve su forma de caminar. Ella practica cuatro deportes, lo cual le acerca a la vida, sin embargo, tiene un conoci-

miento profundo sobre la muerte y el sufrimiento de niños y niñas de África.

La Escuela Mwasama, situada en Dar-es-Salaam, admite a niños enfermos y contagiados con VIH/SIDA. Con demasiada frecuencia, nuestros dos personajes han asistido a la terrible experiencia de ver morir a sus amigos.

Lilian habla elocuentemente sobre la necesidad de proveer medicina a la gente infectada con VIH/SIDA. De acuerdo con la UNICEF, la población de huérfanos viviendo con VIH/SIDA ha subido a 15 millones en el mundo. Alrededor de 12 millones de ellos viven en el África subsahariana. La OMS (Organización Mundial de la Salud) dice que el surgimiento del VIH/SIDA es directamente responsable del 60 por ciento de la mortalidad infantil en toda África. A la pregunta de qué esperaba conseguir Mwasama de la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos, Lilian contestó: "Queremos que la gente piense un poco en nosotros".

Los idiomas no fueron una barrera

A Dilwara y a mí nos eligieron de entre 700 postulantes para venir a Cuenca. Vinimos a presentar canciones y danzas de nuestro país, Bangladesh, en el Foro Global de la Niñez. Se siente que Cuenca es una ciudad muy animada y colorida, aunque la cultura del país parece ser diferente. El idioma es también diferente.

Ragib Hassan, 13 años
Bangladesh

La sonrisa de los niños y las niñas

Los malos actos y el mal proceder de los adultos causan consecuencias que se reflejan especialmente en la gente pequeña e inocente como los niños, quitándoles lo más valioso, que es la sonrisa en su rostro.

Andrea Prado, 15 años
Ecuador

Una sonrisa para los adultos

Somos voluntarias y como niñas tenemos que luchar y darles fuerza a los adultos, darles una sonrisa cada día para que ellos se esfuercen por la paz del mundo.

María José Márquez, 15 años
Ecuador



1. La segunda jornada del Foro, dedicada al abrigo y al albergue, se desarrolló con mucho juego en las Aldeas Infantiles SOS, en las afueras de la ciudad. En la imagen, niños de la Escuela Luis Cordero.

2. Ragib Hassan, de Bangladesh.

Que todos se unan al Movimiento

Durante el tiempo que he estado aquí, he escuchado bastante información sobre el cuidado que la niñez requiere. Cuando regrese a mi país, les diré a los adultos todo lo que he aprendido sobre las necesidades de la niñez, también de la necesidad de que todas las personas se unan al Movimiento para la Salud de los Pueblos.

Manyama Nyambasi, 11 años
Tanzania

La gente debe luchar por sus utopías

Creo que en nuestro mundo hay demasiados niños y niñas que no tienen acceso ni a la educación ni a la salud, que son derechos primordiales en nuestras vidas. En mi país la ley dice que estos derechos son gratuitos pero lamentablemente no se cumplen. Muchos niños y niñas mueren por enfermedades que son fácilmente prevenibles. Creo que esto es inhumano, que la gente vea lo que ocurre y no haga nada por cambiarlo. Las utopías no se deben quedar en utopías, la gente debe luchar por ellas.

Alejandra Isch, 13 años
Ecuador

1. Dilwara Naznin, de Bangladesh, baila en el Parque Calderón el día en que los niños y las niñas del Foro se metieron de cabeza en el tema del arte.

2. Un grupo de arlequines blancos del Liceo Internacional, en el lanzamiento oficial del Foro Global de la Niñez, el 7 de abril del 2004, en Cuenca.



Nuestras voces sí se escucharon

Para el Foro Global de la Niñez trabajamos con mucho amor y entusiasmo. También aprendimos bastante. Un año de querer y defender a nuestra Madre Tierra y a nuestros cuerpos, cultivando el arte y hablando en la radio, nos hizo sentirnos alegres y llenos de vida. Nuestras voces y opiniones se escucharon.

Manuel Gutama, 10 años
Ecuador

Que toda la niñez del mundo vaya a la escuela

En mi país muchos niños y niñas no pueden ir a la escuela debido a la pobreza. A causa de la pobreza y falta de alimentos muchos mueren. Nosotros queremos tener una mejor forma de vida en este mundo. Yo quiero que toda la niñez del mundo vaya a la escuela. Yo he venido a participar en la II Asamblea, en la parte cultural. Me ha gustado mucho y llevaré este mensaje a mi país.

Dilwara Naznin, 11 años
Bangladesh



1



2

1. Hubo juegos tradicionales todos los días, en el Foro. En esta escena desarrollada en el Parque Calderón, vemos a un grupo de niños de la Escuela Ezequiel Crespo.

2. Benjamin Wagner, de Alemania, en las Aldeas SOS.

La salud debe ser gratuita

1. Aproximadamente quince zanqueros pertenecientes al grupo de teatro SUD –siglas de Siempre Unidos a Dios– y a la Escuela Abelardo Tamariz Crespo, tomaron parte en el Foro. Esta escena fue captada en el Mercado 10 de Agosto, donde tuvieron lugar las actividades relacionadas con la alimentación, el miércoles 20 de julio.

2. El lunes 18 de julio, la niñez del mundo debatió sobre el agua y el aire entre las 235 lagunas del Parque Nacional Cajas, distante 30 minutos de Cuenca.

Muchos países están copiando el sistema de salud de los Estados Unidos, pero este sistema de salud no es bueno. Muchas personas no tienen acceso a los servicios de salud y los precios están subiendo drásticamente. Los servicios de salud deben de ser gratuitos para la gente y se les deben dedicar más recursos económicos. Espero que todos trabajen para tener un mejor sistema de salud en cada uno de sus países y un mejor sistema de salud alrededor del mundo.

Celia Jailer-Shannon, 9 años
Berkeley, CA, EUA

La niñez de África se está muriendo con el VIH/SIDA

Muchos niños, niñas y sus padres se están muriendo con VIH/SIDA, en África. El número de niños muertos está creciendo, porque cuando ellos llevan el VIH/SIDA en su cuerpo están demasiado jóvenes para entender lo que pasa. Los niños tienen derecho a saber sobre el VIH/SIDA, para que así puedan evitar el contagio.

Lillian Frank, 13 años
Tanzania



1

2

FESTIVAL DE CINE INFANTIL

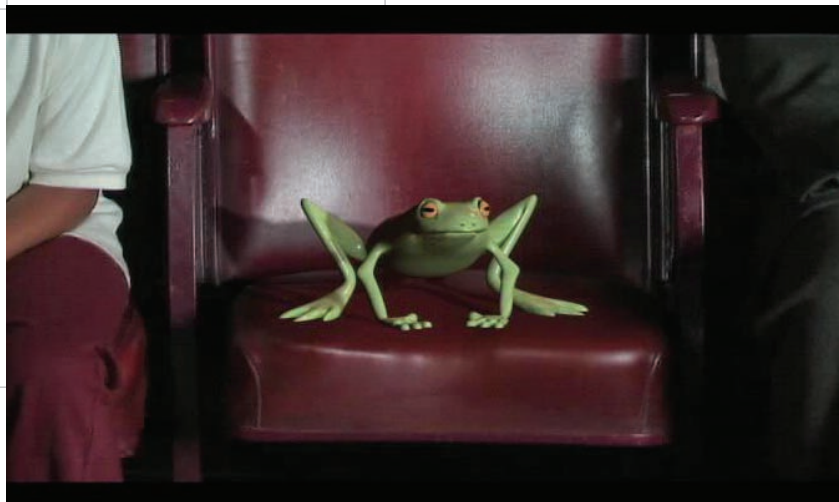
¡Silencio, luces, cámara, acción!

El Festival de Cine Infantil de la II Asamblea fue un notable éxito del cine y del corazón, y fue fiel custodio del espíritu que anima al Movimiento para la Salud de los Pueblos (MSP). Es más, lo engrandeció, gracias a la inclusión de gente diversa y gracias a las manos voluntarias de mucha gente.

Más de un centenar de personas y una veintena de organizaciones, de dentro y fuera del país, intervinieron en este trabajo colectivo por la salud. Entre los más plausibles, 21 abuelitos y abuelitas del Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social (IESS) y 30 jóvenes del Teatro Experimen-

1. El Festival se promocionó por medio de un spot difundido por dos canales de televisión. En la gráfica, un fotograma del spot y el sapito del Festival.

2. En la inauguración, Baroja estrenó una obra interactiva preparada con varias semanas de antelación.



Para la clausura, se realizó una fiesta infantil en el parque central de la ciudad, con la presencia de animadores del Colectivo Teatral Mano 3, de una banda de rock, y de juegos y golosinas tradicionales. En la imagen, Patricio Viteri.

tal Barojo, quienes se repartieron la agradable labor de guiar, proteger, entretener y conversar con los guaguas asistentes.

Más de 6 mil espectadores, en su inmensa mayoría de menos de un metro y medio de estatura, rieron, soñaron, lloraron y aprendieron con 27 películas procedentes de África, Asia, Europa y América. Al grito de "¡Silencio, luces, cámara, acción!", los niños y las niñas daban inicio a cada función y nos daban una confirmación tangible de que un mundo saludable es posible.



QUÉ DICEN LAS ABUELITAS Y ABUELITOS DEL FESTIVAL

La buena salud y el buen cine

Un buen cine, buena salud; mal cine, mala salud. Si el cine llega a nuestro cuerpo, a los pensamientos, al espíritu, la salud florecerá, porque se nos alegrará el corazón y viviremos sanos. No vamos a estar con pesadumbres como cuando nos presentan una película de crónica roja, de matanzas con ametralladoras, fusiles o bombas atómicas, o una película intergaláctica con instrumentos modernizados. ¡Cómo vamos a estar sanos con esas películas!, ¡cómo vamos a estar sanos! Con eso nos estamos enfermando. Se nos presentaría el estrés, la pesadumbre, sufriría bastante el corazón, ¡un colapso al corazón o dentro del organismo!, un montón de enfermedades que penetran al organismo y eso nos causaría enfermedad. ¡Una buena película, una buena salud!

*Galo Bravo, 69 años
Abuelito del Festival*



"Globos, cometas de colores, la banda de pueblo de la Unión Obrera del Azuay, artistas disfrazados y enmascarados más decenas de niños, conformaron ayer el marco de la inauguración del Festival de Cine Infantil", se leyó en las páginas de El Tiempo, uno de los diarios de la ciudad. Los abuelitos del IESS se ataviaron con sus trajes de época para ese día y se sumaron al desfile. En la gráfica, desde la izquierda, Nilda Salamea, Melania Jiménez, Juan Chacón y Concepción Angulo.

Ahora hemos estado iguales

Creo que lo más importante fue estar presentes como personas mayores, porque a veces sí nos hacen a lado. Pero ahora hemos visto esa relación más íntima, que vamos entrando un poquito más con los jóvenes, con los niños. Es una experiencia muy bonita la que hemos tenido, el ver esa relación entre niños, jóvenes y adultos mayores. Ya no hemos estado aparte, hemos estado iguales.

*Bertha Cabrera, 68 años
Abuelita del Festival*

¡Aquí falta un caballero!

Yo estuve vestida con mi bastón, con mi coco y con mi leva, como un antiguo caballero de la alta aristocracia. La idea de vestirme así nació de mí misma. Todas se vestían de damas, entonces yo dije: "¡Aquí falta un caballero!" Además, esto no me era desconocido, porque cuando era muchacha siempre me tocaba salir de caballero que se vestía de lujo; en su leva se ponía un clavel rojo y enamoraba a las muchachas. Ahora volví a recordar...

*Concepción Angulo, 75 años
Abuelita del Festival*

Al final de la función, los niños y las niñas eran obsequiados gratuitamente con golosinas tradicionales de la ciudad.



El ratoncito que quería coger las estrellas

Yo por las mañanas me iba a colaborar y por las tardes me iba jalada a mis nietas. A mí más me gustó *Chacón Maravilla*. Esa otra de Nicaragua, *Metal y vidrio*, también estaba muy bonita. A ellas les gustó más la película de *El jefe y el carpintero*. Me dijeron: "Mire, mami Bety, son tan atrevidos que quieren llegar al cielo". Es que ellas sí saben que eso es imposible, porque yo les suelo decir: "¡Ve, el ratón quiere coger las estrellas!". La una tiene 4 años y la otra va a tener 5.

*Beatriz Iglesias Delgado, 53 años
Abuelita del Festival*

El Fernandito

Un solo día le llevé aunque él quería ir todos los días. Se llama Fernandito Iglesias León, tiene 10 años y está en la escuela Luis Cordero. Me dijo que le había gustado mucho. "Abue", me dijo, "estaban bien bonitas la películas, pero lléveme otra vez."

*Teresa León, 54 años
Abuelita del Festival*

El bigotito de Charlot

Mi disfraz de Charles Chaplin causó un poquito de sensación. Todo el mundo se acercaba, me preguntaba, me tomaba fotos. Los niños venían a verme, yo les movía el bigote, que además era muy original, y se mataban de gusto, les abría los ojos, me sacaba el sombrero, les movía el bastón... Yo estaba feliz porque era como desinhibirse del diario trajinar.

*Eva Delgado, 55 años
Tía del Festival*

La dulzura de la alegría de compartir

Al vivir esta experiencia, yo pude sentir que mi espíritu fue niño otra vez y me deleité como lo hice en mi niñez, contagiándome de su felicidad, energía e inocencia. Les vi emocionarse, sonreír, llorar, y yo lo hice con ellos, sintiéndome parte del entorno y disfrutando del momento.

*Luisa Magdalena Inga Orellana
Abuelita del Festival, 68 años*

1. El Festival de Cine Infantil, desarrollado del 4 al 8 de julio del 2005 en el Teatro Surre, fue uno de los eventos preliminares de la Asamblea. Esta imagen corresponde a la película francesa Kikou y la hechicera, presentada en el Festival.

2. Piotr Zalamea y Angélica Vázquez, del Teatro Experimental Barrojo, los presentadores del Festival.



Qué lindas son las cabecitas de los niños

Cuando repartíamos los alfeñiques, las melcochas, las chispiolas, ¡qué lindo dar a los guaguas, como si fueran nuestros hijos!, con ese cariño, palmotearles la espalda, cogerles la cabecita. Y los niños se iban contentísimos. Ellos tenían pena de ir dejando el programa. Al salir nosotros notábamos que iban con pena, ellos querían más películas, porque eran preciosas las películas.

*Juan Chacón, 69 años
Abuelito del Festival*

QUÉ DICEN LAS ZANNIS DEL FESTIVAL

Una sonrisa que me llena

El Festival de Cine Infantil, donde la emoción de los niños fue lo primordial, le dijo al mundo que hay personas necesitadas de paz y cariño, personas que en el futuro nos ayudarán a nosotros a crecer como personas. Este gran Festival fue y seguirá siendo el producto de la responsabilidad, las ganas y el esfuerzo de mucha gente, y la más grande recompensa que se puede recibir es la sonrisa en el rostro de una persona.

*Andrea Prado, 15 años
Zanni (payasita) del Festival*

Las pequeñas cosas de la vida

En el Festival pude aprender el esfuerzo que se pone entre todos para que algo salga bien. Los días que duró el Festival fueron días muy especiales: podíamos jugar con los niños y disfrutar como niños de las pequeñas cosas de la vida. Fueron días en los que se sentía una gran alegría, hubo cosas muy bonitas como el ver sonreír a los niños después de cada función y poder ver esa energía en sus ojos.

*Diana Guerrero, 15 años
Zanni (payasita) del Festival*

Hemos superado muchos problemas

El involucrarse con otras personas implicó aprender a trabajar con ellas, la responsabilidad y el esfuerzo que tienes que poner para conseguir tu meta, y la satisfacción que sientes al ver que todo salió bien. También hicimos cosas nuevas como controlar a los niños y tener paciencia con ellos. La alegría que sentías cuando ellos te daban una sonrisa, pero también conocimos la presión, los problemas y el cansancio que todos tuvimos que superar para que el Festival salga bien.

*Lorena Barreto, 14 años
Zanni (payasita) del Festival*

Trabajamos voluntariamente y de corazón

En este Festival pude ver y sentir toda la felicidad que transmiten los niños con su inocencia. Todas las películas que se observaron tenían un mensaje claro para la niñez y la juventud. Este Festival, que fue el producto del esfuerzo de mucha gente que colaboró voluntariamente y de corazón, terminó con muchas ganas de transmitir su mensaje a todo el mundo.

*Tatiana Siavichay, 15 años
Zanni (payasita) del Festival*

Este evento fue gratuito, gracias al trabajo gratuito de decenas de personas e instituciones. En la foto, los Zannis del Festival —nombre tomado de uno de los personajes de la comedia del arte italiano—.



ESCRIBAMOS PAZ

20 mil cartas de niños y niñas por la paz

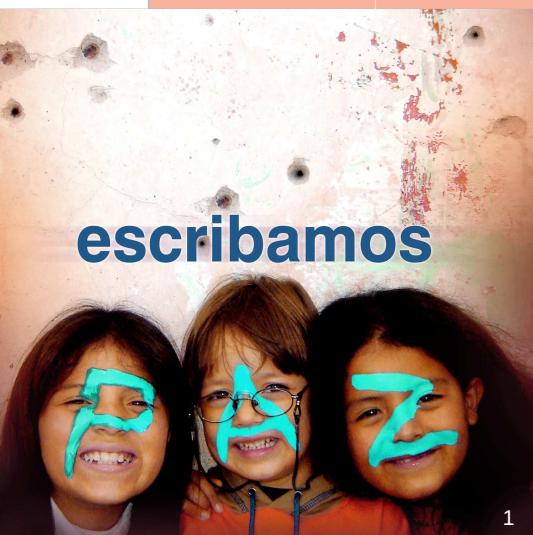
Escribamos Paz es el proyecto que nos ha movido a reunir miles y miles de cartas de niños y niñas, que son como avioncitos de papel que nos traen y nos presentan su maravillosa capacidad de crear, soñar e indignarse frente a las guerras que lastiman al mundo.

A partir de un video que cuenta la historia de dos niños y dos niñas viviendo en zonas de conflicto, las cartas empezaron a escribirse en 50 escuelas de la ciudad de Cuenca, mas luego la iniciativa se extendió a la niñez de Argentina, India, México, España, Canadá, Colombia y Perú.

1. El mundo mejor que queremos pasa por escuchar y aprender de las niñas y los niños, han dicho Juan Pablo Ordóñez y Melina Wazhima, corresponsables del proyecto.

2. Con *Escribamos Paz* nace un abrazo solidario que se extiende desde el Ecuador a todo el mundo.

3. Con un emotivo acto se inauguró la noche del lunes 11 de julio del 2005 la exposición del proyecto *Escribamos Paz*. Luego de la parte formal del evento, los niños aparecieron y dejaron cientos de cartas y dibujos sobre pupitres colocados en el interior de la capilla del Museo de la Medicina.



4. La muestra fue trasladada al Salón del Pueblo de la Casa de la Cultura, donde permaneció hasta el 23 de julio. Los nombres de los autores de las cartas fueron sucediéndose parsimoniosamente sobre la pared baleada del Salón del Pueblo.

5. El Movimiento JACIS de Piura, Perú, asumió el proyecto para sí, vinculándolo con el trabajo que en los últimos años había realizado la Comisión por la Verdad y la Reconciliación en ese país. El 28 de julio del 2005, Escribamos Paz ya estaba en Piura con las maletas atiborradas de cartas.

Una semana antes de la Asamblea, las cartas fueron entregadas por los niños y sus maestros en la primera de una serie de instalaciones, que iniciada en Cuenca debía concluir en Nueva Jersey y Nueva York, pasando por la ciudad peruana de Piura.

Por último, las cartas debían ser entregadas en la sede de las Naciones Unidas, el 13 de septiembre, como una manera de visualizar el gran valor de las cartitas y sus autores, pero el gobierno de los Estados Unidos lo impidió. Con más esperanza, *Escribamos Paz*, con sus más de 20 mil cartas, busca nuevas fórmulas para cumplir con lo que el proyecto les propuso a los niños.



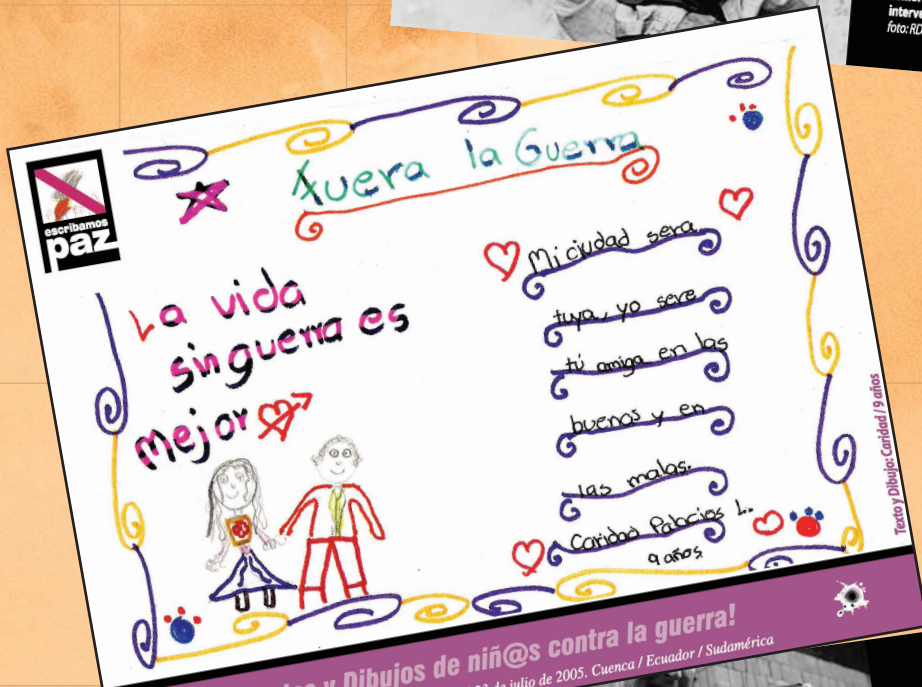
QUÉ DICEN LOS NIÑOS Y LAS NIÑAS

Miles de postales como estas fueron entregadas en las escuelas de Cuenca para promocionar el proyecto.



Temor y confusión durante la intervención en Afganistán.
foto: RDA

escribamos
paz



¡MILES de Cartas y Dibujos de niñ@s contra la guerra!
II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos del 17 al 23 de julio de 2005. Cuenca / Ecuador / Sudamérica



Niño llora en el funeral de su padre víctima de la guerra en Yugoslavia.
foto: PNU/Christopher Morris/Black Star

escribamos
paz



Niños de Hiroshima, la ciudad japonesa devastada por una bomba atómica empleada por los EE.UU. al final de la II Guerra Mundial, en 1945.
Foto: RDA

escribamos
paz

VOCES INOCENTES

El niño Carlitos Padilla, respondiendo al llamado de los pueblos del mundo reunidos en la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos, se vino a Cuenca para presentar su película *Voces Inocentes* en el marco de la plenaria "Militarización y Salud", y para participar, junto a niños y niñas de todos los continentes, en el Foro Global de la Niñez.

Voces Inocentes describe el reclutamiento forzoso de niños, por parte del ejército durante la guerra civil de los años 80, en El Salvador. A través de la vida de un niño llamado Chava, el espectador conoce los entresijos de esta práctica siniestra —actualmente, más de 300 mil niños y niñas forman parte de las fuerzas armadas de más de 40 países—. Además, *Voces Inocentes* es autobiográfica: Oscar Torres, su guionista, tuvo que abandonar suelo salvadoreño antes de cumplir los 12 años, para eludir el reclutamiento.

La película fue presentada en las salas de cine de la ciudad con llenos totales. En los foros posteriores, Carlitos Padilla y Eduardo Espinoza, ex guerrillero del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), conversaron con el público acerca de lo que esta guerra significó para el pueblo salvadoreño.

1. En el foro consecutivo a la premiere de la película, Eduardo Espinoza —ex guerrillero— contó acerca de chicos de 16 ó 17 años alzados en armas, enfrentados con sus familias, pero convencidos de que no había más remedio que luchar.

2. Uno los momentos iniciales de la película. Carlitos Padilla, primero desde la derecha.



1



2

Los niños y las niñas nacieron para la paz

Estoy harto de que por culpa de los hombres muera mucha gente, hay que luchar para que no haya más guerras. Vi la película del soldado Ryan y se vio cómo unos soldados disparan a otros soldados, pero ahí no se ve cómo las mujeres y los niños se esconden debajo de las camas porque tienen miedo. Los niños nacimos para jugar y crecer, y no para que a los 12 años nos convirtamos en soldados. No sólo hay guerras en Irak, sino en todo el mundo.

Carlos Padilla, 11 años
México

No nos quedemos con los brazos cruzados

Hoy vi la película *Voces Inocentes* con el actor Carlos Padilla, y me hizo recordar el sufrimiento de los niños de Colombia, que cuando matan a toda su familia los niños se quedan huérfanos. No es sólo un problema de Colombia porque también está afectando al Ecuador. La frontera está en problemas y nosotros, no porque estemos lejos tenemos que quedarnos con los brazos cruzados. El problema es que se está matando a mucha gente.

Lorena Barreto, 14 años
Ecuador

Carlitos Padilla –primero desde la izquierda– asumió el rol de vocero del Movimiento en asuntos de guerra y militarización. En esta foto, le acompañan Johanna Molleturo, Diana Guerrero y María José Márquez, durante una rueda de prensa.





1



2

1. A la hora de almorzar, la música fue la compañera fiel de los y las asambleístas, gracias a la generosidad de artistas espontáneos como estos estudiantes de la Facultad.

2. Angélica Vázquez, del Teatro Experimental Barrojo, en la Ceremonia de los Pueblos Originarios.

LAS VOCES DE LA JUVENTUD

Con la delicada presencia del Comandante Ernesto Che Guevara, en la persona de su hija, la pediatra cubana Aleida Guevara March, y de las Abuelas de Plaza de Mayo, representadas por Alba Lanzillotto, su secretaria, centenares de jóvenes de las más diversas nacionalidades se aglutinaron en torno al Foro de la Juventud de la II Asamblea, para defender con su fuerza e ideas el derecho de todos y todas a soñar y a hacer realidad los sueños.



"Ustedes, queridas estudiantes, con su participación, han demostrado el compromiso de esta Facultad con la salud de los pueblos." Eso les dijo Hernán Hermida, Decano de la Facultad de Ciencias Médicas, a las voluntarias de la Asamblea en el reconocimiento público que se les tributó por su inagotable trabajo.

Universitarios, universitarias, trabajadores, trabajadoras, artistas y deportistas, llenos de la pasión, la irreverencia y la valentía de la juventud, debatieron durante cuatro días acerca de temas de palpitante actualidad como el Plan Colombia, los soldados adolescentes, las transnacionales de los fármacos, la interculturalidad y el impacto del VIH/SIDA. Para ello, se emplearon variadas manifestaciones como el teatro, las exposiciones, la pintura, la música, los testimonios, la fotografía y los videoforos.



1



2



3

1. Voluntarios ultimando detalles en la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de Cuenca.

2. Las expresiones artísticas se multiplicaron en el Foro de la Juventud, a la hora de rendir testimonios. En la gráfica, un activista del Movimiento Otro Futuro, de Ecuador, durante un happening.

3. Imagen captada en el Festival de las Voces de la Tierra, el viernes 22.

DECLARACIÓN DE LA JUVENTUD

El último día, la juventud del mundo, consciente de que la historia "nos obliga a tomar posiciones y de la vinculación con el pueblo", dio conocer sus conclusiones:

- Que la injusticia social constituye la raíz de los problemas del mundo.
- Que es necesaria una orientación diferente, inspirada en un paradigma que tenga al ser humano en su centro y no a la acumulación de capital.
- Que los jóvenes, hombres y mujeres, somos protagonistas de este cambio sustancial.
- Que los jóvenes, hombres y mujeres, debemos formarnos con ese fin, sobre la base de la ética, el humanismo y la realidad propia de cada una de nuestras naciones.
- Que la salud debe estar al alcance de todos los pueblos.
- Que no queremos más muertos por violencia.
- Que vemos como ejemplo a las naciones hermanas de Venezuela y Cuba, que no han bajado la cerviz ante el imperialismo estadounidense.

El Foro de la Juventud se cerró el jueves 21, con un poderoso concierto de solidaridad con los pueblos de Cuba, Irak, Venezuela y Palestina, símbolos de coraje en la defensa de la dignidad y la soberanía en el mundo. A la noche, en una luminosa plaza del centro histórico de Cuenca, cuatro mil jóvenes de corazón, vibraron con las fuertes expresiones musicales y políticas de *Perro Zom-*

La agrupación ecuatoriana *Tambores y Otros Demonios*, una escuela musical basada en instrumentos de percusión indo-afroamericanos, en la clausura del Foro de la Juventud.



popo, de Nicaragua; *Camino de Santiago*, de Cuba; Claudio Quintinho, de Brasil; y *Tambores y Otros Demonios*, Azúcar y *Taita Chimborazo*, de Ecuador. Durante cuatro horas intensas, en que no pararon de agitarse las banderas de estos pueblos valientes por parte de los participantes, se entremezclaron decenas de naciones a través de la juventud y su inagotable idealismo.





4

Historias y Testimonios

*Lo primero que tenemos que hacer,
no es brindar nuestra sabiduría,
sino demostrar que vamos a aprender con el pueblo,
que vamos a realizar esa grande y bella experiencia común,
que es construir una nueva Cuba.*

Ernesto Che Guevara

SUEÑOS, LUCHAS Y ESPERANZA

La lucha por la salud es también la lucha por la dignidad, por el amor a la vida, para resistir al aislamiento, a la destrucción, a la humillación y al olvido. Los pueblos del mundo van comprendiendo cada día más que la salud se construye en condiciones de soberanía, libertad y justicia. Las historias, los testimonios, los sueños y las luchas de los pueblos, presentados en las decenas de eventos de la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos, nos entregaron ese mensaje que hemos de mantenerlo vivo. Ha renacido la esperanza para convertirse otra vez en energía y vida, así que vamos a continuar caminando, ¡vamos a despertar!



En el vestíbulo del Salón de la Ciudad, la organización Acción Ecológica presentó una serie de testimonios fotográficos sobre los desplazados en el mundo. En uno de ellos, dos mujeres, la una joven, la otra anciana, mostrando sus nuevos carnés de identidad, decían: "Recién ahora he recuperado mi nombre".

La delegación de los Estados Unidos en la Marcha por la Globalización de la Solidaridad y la Dignidad.



MILITARIZACIÓN, OCUPACIÓN Y SALUD

El militarismo constituye el principal obstáculo para el desarrollo humano, no sólo porque produce enfermedad y muerte, sino porque además priva al mundo de preciosos recursos que podrían ser utilizados para agua, alimentación, salud y vida.

La relación entre militarismo y desarrollo en el contexto internacional es evidente. Al terminar la guerra fría, se afirmaba que la "atmósfera internacional menos conflictiva iba a liberar recursos financieros, tecnológicos y humanos para el desarrollo".

Sin embargo, según advierte el escritor uruguayo Eduardo Galeano, "el mundo está destinando 2.200 millones de dólares por día a la producción de la muer-

te. O sea, el mundo consagra esa astronómica fortuna a promover cacerías donde el cazador y la presa son de la misma especie, y donde más éxito tiene quien más prójimos mata".

Siguiendo a Galeano, "nueve días de gastos militares alcanzarían para dar comida, escuela y remedios a todos los niños que no tienen. A primera vista, esto traiciona el sentido común. ¿Y a segunda vista? La versión oficial justifica este derroche por la guerra contra el terrorismo. Pero el sentido común nos dice que el terrorismo está de lo más agradecido. Y a la vista está que las guerras en Afganistán y en Irak le han regalado sus más poderosas vitaminas. Las guerras son actos de terrorismo de estado, y el terrorismo de estado y el terrorismo privado se alimentan mutuamente".

¿Puede existir un gobierno autónomo bajo la ocupación?

Por un año ya, Irak supuestamente tiene un gobierno autónomo trabajando en una nueva constitución. ¿Pero cómo se puede escribir una constitución mientras todos los días más de 150 mil soldados estadounidenses montan operaciones militares en los pueblos de Irak?, ¿mientras el pueblo vive en estado de toque de queda y no puede reunirse libremente?,

¿mientras los Estados Unidos controlan las fuerzas de seguridad, el ejército, la economía, las cortes y todas las demás instituciones relevantes? Dadas las desastrosas condiciones de salud y de vivienda y la violación de la soberanía del país, sus recursos, cultura y dignidad, ¿no es sorprendente que la resistencia de la gente de Irak a la ocupación no pueda ser acabada por el ejército más poderoso del mundo?

*Bert De Belder, International Action
for Liberation*
Bélgica



Bert De Belder,
representante
de la organiza-
ción belga In-
ternational Ac-
tion for Libera-
tion.



Desde la izquierda, el médico iraquí Salam Ismael y Kumanan Rasanthan, de los Servicios de Salud Pública de Nueva Zelanda.

La ocupación de Estados Unidos es peor que el régimen de Saddam

No soy político, ni pertenezco a ningún partido político, soy un profesional independiente. Mi lealtad pertenece únicamente al pueblo iraquí. Después de dos años de ocupación estadounidense, no veo nada más que sufrimiento. Incluso los derechos humanos más básicos han sido quebrantados sin documentación de ningún tipo.

Como médico prefiero el Irak de hace dos años. Entonces, al menos teníamos algunas instalaciones para trabajar, pero ahora no hay nada. Hay corrupción descontrolada por todas partes, una disminución en los estándares de educación, privatización de los servicios de la salud. Todo el sistema de la salud está en caos.

Creo que la OMS (Organización Mundial de la Salud) debería monitorear mejor la situación de la salud en Irak, independientemente. Debería designar una comisión especial para este propósito y no dejarlo en manos del Ministerio de Salud. El mundo necesita saber la verdad sobre lo que le está pasando a la población iraquí en manos de la ocupación estadounidense.

Salam Ismael, secretario general de Doctores por Irak
Irak

Un día te invitaremos a nuestra tierra liberada

En nuestra lucha por la libertad e independencia, vivimos bajo condiciones muy difíciles en un país ocupado y cerrado por un muro construido por los israelitas. El pueblo de Palestina está muy consciente del gran trabajo de la gente de la Asamblea Mundial de la Salud y está siguiendo de cerca lo que hace. Yo estoy seguro de que su gran trabajo funcionará por sí mismo en el futuro. Espero que algún día cercano, nosotros podamos recibirlos a ustedes otra vez en Palestina y que esto ocurra en una Palestina libre.

Mustafa Barghouti ♂
Palestina

De la política israelí nacen los bombarderos suicidas, no de las madres palestinas

Desde el 2001, ha habido varias incursiones a territorio palestino y la situación de salud de su pueblo se ha deteriorado dramáticamente. El toque de queda en los distritos es frecuente, todos están encerrados con llave dentro de sus casas, se cortan los servicios básicos y quienes salen a las calles son perseguidos por balas asesinas.

Las fuerzas israelíes han ocupado escuelas, allanado hospitales, bancos, oficinas de ONGs, requisando computadoras y destruyendo su infraestructura.

Ellos argumentan que estos locales esconden a militantes palestinos. Aun hasta las comisarías han sido destruidas porque supuestamente son refugio de terroristas. Los hospitales también han sido invadidos con disparos a médicos y enfermeras. Los niños y los pacientes críticos son los más afectados.

Algunos han acusado a las mujeres palestinas de motivar a sus hijos a convertirse en bombarderos suicidas, y estamos muy enojados por esta acusación porque ninguna mujer quiere ver morir a su hijo. Si ustedes vienen y viven en los territorios palestinos, aun por un día, verán por qué nuestros jóvenes optan por la violencia. Hay una humillación continua a nuestra gente. Cada familia tiene un mártir, un discapacitado, un muerto, un detenido sin juicio. Deberíamos hablar sobre la política que empuja a estos niños a la violencia y al enfrentamiento. Ellos no tienen futuro por la ocupación.

Amal Daoud, Universidad de Birzeit

Joan Jubran, Instituto de Políticas de Salud, Desarrollo e Información

Ghassan Hamdan, Unión de Comités de Médicos de Palestina ♂

Palestina

1. Amal Daoud
y Joan Jubran,
de Palestina.



SALUD Y AMBIENTE



La delegación peruana, en la Marcha por la Globalización de la Solidaridad y la Dignidad.

Los químicos tóxicos y la lucha por la salud de los pueblos

Bajo la etiqueta de modernización y desarrollo, los países industrializados y sus compañías transnacionales de químicos han inundado el mundo con tóxicos. Los estudios científicos y las experiencias de campo han demostrado que los pesticidas causan una serie de problemas de salud. Se ha estimado que diariamente ocurren de 3 a 25 millones de envenenamientos agudos por pesticidas, la mayoría de ellos en países en desarrollo. Se ha demostrado que enfermedades serias como el cáncer, la alteración del sistema inmunológico, la intoxicación constante y muchas otras enfermedades crónicas están asociadas con la exposición a pesticidas, incluso en bajas concentraciones.

Hay a nivel mundial un aumento de la preocupación por los efectos adversos de las sustancias químicas tóxicas en el sistema endocrino en personas y animales. Aumentan las evidencias de que ciertos químicos, propiamente llamados obstaculizadores del sistema endocrino, interfieren con las delicadas funciones de los mensajeros biológicos internos llamados hormonas, que son esenciales para el crecimiento, desarrollo y supervivencia de las altas formas de vida, especialmente la humana.

La salud para todos y todas y la protección contra la exposición a tóxicos no pueden ser logradas sin emancipación social. Solo un Movimiento para los Pueblos que golpee el centro de las causas estructurales de la degradación de la salud y el medioambiente logrará avances en la lucha por la salud de la gente.

Romeo F. Quijano, profesor del Departamento de Farmacología y Toxicología, Universidad de Filipinas

Filipinas

En el Parque Calderón —el principal de la ciudad—, Oil Watch presentó una muestra titulada Sangra la selva, fluye el petróleo, colección de 16 gigantografías con textos en francés, inglés y español, sobre las consecuencias de la explotación petrolera en el Ecuador y sus responsables.



Un medio ambiente sano para todos y todas

El petróleo es una de las principales fuentes de ingresos para el Ecuador. La mayor parte del petróleo se extrae de la región amazónica. Desde principios de los años 70, diferentes compañías han extraído más de dos billones de barriles de petróleo. Este proceso ha ocasionado una serie de enormes impactos en diferentes esferas de la vida amazónica: impactos ambientales —billones de galones de petróleo y sustancias tóxicas derramados—, impactos a la salud —mayor riesgo de abortos o cáncer en las zonas de explotación— e impactos socioeconómicos —aumento de la pobreza y la desigualdad—.

Este proceso ha servido, sin embargo, también para fortalecer a las comunidades. Organizaciones como el Frente de Defensa de la Amazonía o el Comité de Defensa frente a las Actividades Extractivas, han venido desde principios de los años 90 denunciando, educando y monitoreando toda esta serie de injusticias ambientales, tanto a nivel local como nacional e internacional. El juicio a la compañía Chevron Texaco es un ejemplo pero hay muchos más. Con un lema tan simple como el de tener un medio ambiente sano para todos, han luchado y siguen haciéndolo frente a un tipo de desarrollo que promueve la riqueza de unos pocos y la destrucción de la naturaleza, un bien que es de todos. Ellos también fueron testimonio en la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos.

Miguel San Sebastián, **España**
Anna-Karin Hurtig, **Suecia**

Agente naranja, el legado tóxico

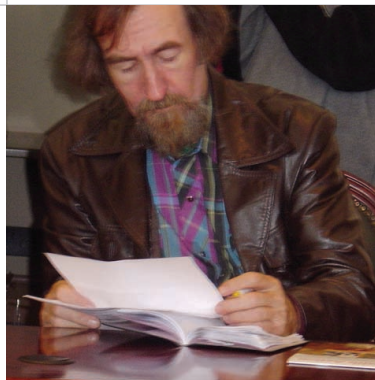
La guerra de Vietnam terminó en 1975, pero el legado de la guerra química continúa. Actualmente los científicos estudian los daños producidos por la dioxina (herbicida), los cuales han pasado de una generación a la otra, provocando nacimientos con severas malformaciones. Esto hasta la tercera generación, 30 años después del fin de la guerra.

Entre 1961 y 1971, más de 80 millones de litros de dioxina fueron lanzados sobre Vietnam, para destruir la vegetación y la comida de la zona.

El gobierno en Hanoi repetidamente ha pedido al gobierno de Estados Unidos compensaciones por la guerra, sobre todo, para las víctimas del agente naranja, estimadas en un millón de personas. Durante la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos se realizaron dos sesiones relacionadas con la campaña contra el agente naranja.

*Tom Fawthrop, comunicador social
del Reino Unido*

Residente en Camboya



Tom Fawthrop.

Existe un vínculo vital entre los bosques y los pueblos

A través de los años, nuestra perspectiva se ha movido más allá de una demanda unidimensional de la conservación forestal. La lucha por la conservación de los bosques está intrínsecamente unida a los derechos de las personas, cuyas vidas giran alrededor de los bosques.

Tenemos que reconocer que los pueblos indígenas y las comunidades locales tienen derecho a vivir en los bosques y, lo que es más importante, tienen derecho sobre la producción forestal. Esta es una aseveración política. El Movimiento Mundial por los Bosques Tropicales (WRM, por sus siglas en inglés) apoya su lucha por la vida, el sustento y los ecosistemas forestales.

¿Por qué asistimos a la Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos? Porque creemos que la destrucción de los ecosistemas forestales tiene severas implicaciones en la salud de los pueblos que dependen de los bosques para vivir. Su lucha por el derecho a la salud es una parte orgánica de su lucha por la vida y el sustento.

Antonis Diamantidis, Movimiento Mundial por los Bosques Tropicales
Uruguay

El agua es sagrada y esencial para la vida

Pinturas de escolares sobre los daños ocasionados por las fumigaciones aéreas que se llevan a cabo en la frontera norte del Ecuador como parte del Plan Colombia. La muestra se expuso en el Salón del Pueblo de la Casa de la Cultura y fue organizada por la organización ecuatoriana Acción Ecológica.



El derecho a la salud y el derecho al agua son indivisibles: el agua es sagrada y esencial para la vida. El daño a nuestros recursos hídricos significa enfermedad y muerte para nuestras comunidades. No importa las causales de la contaminación, sean éstas minas de oro, perforaciones petroleras, pesticidas, deforestación u otras actividades industriales, la contaminación del agua es una violación a nuestros derechos.

Nuestro derecho común al agua es sistemáticamente violado por las corporaciones que nos roban este recurso para luego vendérselo sacando réditos económicos. Cuando el agua en Cochabamba, Bolivia, fue tomada por la Bechtel Corporation, los precios subieron dramáticamente. Cuando Coca Cola construyó una planta en Plachimada, India, robándose el agua del subsuelo, los pueblos locales sufrieron impactos severos en su salud.

¿Qué está sucediendo alrededor del mundo con el abuso de las fuentes de agua? La respuesta se debe orientar en un tratado para controlar la explotación del agua. Este planteamiento es esencial. Este año es el inicio de la Década de Acción del Agua para la Vida, a nivel internacional.

Anil Naidoo, Proyecto Planeta Azul ♂
Canadá

COMERCIO Y SALUD

¡Nuestras vidas no se venden!

Casi todo el mundo sabe que inicié mi carrera como médico hace ya algunos años, y cuando me inicié como médico, cuando empecé a estudiar medicina, la mayoría de los conceptos que hoy tengo como revolucionario estaban ausentes en el almacén de mis ideales. Quería triunfar, como quiere triunfar todo el mundo; soñaba con ser un investigador famoso, soñaba con trabajar infatigablemente para conseguir algo que podía estar, en definitiva, puesto a disposición de la humanidad, pero que en aquel momento era un triunfo personal. Era, como todos somos, un hijo del medio.

Después de recibido, por circunstancias especiales y quizá también por mi carácter, empecé a viajar por América y la conocí entera. Y por las condiciones en que viajé, primero como estudiante y después como médico, empecé a entrar en estrecho contacto con la miseria, con el hambre, con las enfermedades, con la incapacidad de curar a un hijo por la falta de medios.

Muchas veces nos daremos cuenta de lo equivocados que estábamos en conceptos que de tan sabidos, eran parte nuestra y automática de nuestros conocimientos. Muchas veces debemos cambiar todos nuestros conceptos, no solamente los conceptos generales, los conceptos sociales o filosóficos, sino también, a veces, los conceptos médicos. Y veremos que no siempre las enfermedades se tratan como se trata una enfermedad en un hospital, en una gran ciudad, veremos entonces cómo el médico tiene que ser también agricultor y aprender cómo sembrar nuevos alimentos y sembrar con su ejemplo el afán de consumir nuevos alimentos. Vemos, entonces, cómo tendremos que ser, en esas circunstancias, un poco pedagogos, a veces mucho pedagogo-

Desde la izquierda, Nube Carangui, Natalie Bravo y María Cajamarca, alumnas de la Facultad de Ciencias Médicas. Trabajaron en calidad de voluntarias para la Cátedra Abierta Eugenio Espejo y Ernesto Che Guevara.



gos; cómo tendremos que ser políticos también, cómo lo primero que tendremos que hacer no es ir a brindar nuestra sabiduría, sino ir a demostrar que vamos a aprender, con el pueblo, que vamos a realizar esa grande y bella experiencia común, que es construir una nueva Cuba.

Ernesto Che Guevara
Cuba, 1960

¡A recuperar nuestras fábricas!

La lucha de los trabajadores argentinos, como las del resto de América Latina, ha logrado conseguir importantes demandas para el bienestar de este sector. Algunas empresas, en Argentina, han sido recuperadas por los trabajadores; demostrando capacidad y eficiencia, incluso han incrementado la producción.⁹

Hoy, esa nueva forma de producción que se desarrolla en unas 300 empresas, produce desde tractores para el agro hasta servicios de salud. Respecto a empresas medianas, en la fábrica Gatic, una subsidiaria de la multinacional Adidas, más de 5 mil trabajadores consiguieron implementar una nueva forma de producción en beneficio suyo.

Jorge Kohen, director del Área de Salud y Trabajo de la Universidad de Rosario,
Argentina

Salud, riqueza y terror

Cuando la paranoia sobre el Síndrome Respiratorio Agudo Severo (SARS, por sus siglas en inglés),⁸ estaba en su más alto nivel, el propósito de la salud pública fue razón suficiente para quitarles todos los derechos básicos a los individuos sospechosos de cargar microbios.

Con el desgaste severo de los derechos humanos que el mundo está atestiguan-do, gracias a la "guerra contra el terror" de los Estados Unidos, lo último que el mundo necesita ahora es una excusa más –la de la enfermedad– para contener, detener y aislar a las personas y suspender todos sus derechos bajo el pretexto de ser "una amenaza a la ley, el orden y la civilización".

Todavía hay tiempo de prevenir la posibilidad de que la salud sea la próxima arma preferida en el arsenal del imperialismo.

Satya Sivaraman, comunicador social de la India
Residente en Tailandia

La "ayuda internacional" acentúa la injusticia

Todo el mundo, incluyendo los magnates, políticos, gerentes y VIPs, quiere participar de la imagen positiva que resulta de brindar donaciones. Hasta a los militares les gusta crearse un aura de caridad declarando que sus intervenciones son de carácter humanitario.

El poder se camufla tras la moralidad a tal grado que se pierde la identidad de los responsables del sufrimiento global. Por todos lados se reclama más cooperación internacional para África. Entonces, el mundo ya no parece estar dividido entre ricos y pobres, poderosos y sin poder, privilegiados y humillados, sino sólo

entre los que quieren ayudar y los que necesitan ayuda. Y eso suena más tranquilizante. Después de todo, ¿quién podría sentirse ofendido por recibir ayuda de los demás?

En resumen, la "ayuda internacional" contribuye a estabilizar la injusticia de dos maneras. De un lado, funciona como un almacén de reparaciones que proporciona soluciones sólo hasta el punto en el cual el sistema no llega a estar fuera de control. Así, la lucha por la justicia se restringe a una buena obra que nos consuela por la falta de justicia como la norma reinante. De otro lado, los que proporcionan la "ayuda", jugando el papel que en los tiempos del colonialismo jugaban

los misioneros, contribuyen a la globalización de un modelo económico que sólo amplía la brecha entre los privilegiados y los humillados.

*Thomas Gebauer, director ejecutivo de Médico Internacional,
Alemania*



Thomas
Gebauer.

Medicina de la liberación

Hay que conocer y reconocer el riesgo de estar al lado del pueblo. Tenemos esperanza y gracias a ella luchamos porque llegue el día en que el hecho de amplificar las voces de los no escuchados, como dijo monseñor Romero de El Salvador, sea premiado y mejor mirado, sea cosa común y corriente en este mundo.

La medicina de la liberación está fundada en el espíritu de la lucha continua por la justicia social, así como también en el movimiento de los derechos civiles del doctor Martin Luther King, en el movimiento anticolonialista del Che Guevara, Nelson Mandela y Malcolm X.

Lanny Smith
Estados Unidos

La salud es un derecho humano, no una mercancía

Se nota un cambio radical en el concepto contenido en la lógica de la reforma sanitaria. La idea de producir salud para el pueblo, vista como motor del sistema de salud, ha sido sustituida por la noción de que el objetivo del sistema es generar rentabilidad. Los defensores de este nuevo sistema intentan privatizar lo que es rentable en el sistema sanitario. Eligen lo que les permite sacar beneficios.

En El Salvador, los líderes del gobierno dicen que no están privatizando los hospitales, pero privatizan todos los servicios de los hospitales que pueden. Para esto primero lo someten a un ajuste económico y luego a través del desprestigio público lo comparan con la atención privada. Otra manera de privatizar es, en vez de que el presupuesto sanitario transite del Estado hacia el Ministerio de Salud, los fondos están ahora gestionados por bancos privados. Todo esto para convencer a la gente de que este sistema es mejor. ¡Hubiera que decirles primero que la salud es un derecho humano fundamental!

Eduardo A. Espinoza
El Salvador

El Suco Mario (izquierda), uno de los personajes más populares de la Facultad y Eduardo Espinoza, secretario de Relaciones Exteriores de la Universidad de El Salvador.



ÁFRICA

Centro de la lucha popular por el derecho a la salud y la justicia social

Es evidente que los problemas de los pueblos africanos se han exacerbado por la epidemia del VIH/SIDA y por los conflictos bélicos. En el marco de la II Asamblea, David Sanders, director de la Escuela de Salud Pública de la Universidad del Oeste de la Ciudad de El Cabo, Sudáfrica, presentó una visión histórico-contextual sobre la situación de la salud en África, los factores pasados y presentes que influyen en los sistemas de atención, incluyendo la globalización y las reformas en el sector.

Kenia, con 31 millones de habitantes, tiene 2 millones de per-

sonas viviendo con el VIH/SIDA, el 15 por ciento de su población entre los 15 y los 49 años está infectado. El Gobierno keniano provee tratamiento antirretroviral a 10 mil personas; en la práctica, negándole acceso a la salud, le ha decretado la muerte a la inmensa mayoría de enfermos; durante la década de los 90, la esperanza de vida en ese país cayó de 60 a 46 años. Sin embargo, contra de toda lógica y razón, el gasto público en servicios de salud representa sólo la mi-



"Estoy aquí para familiarizarme con gente que comparte la misma creencia en la justicia social", expresó la doctora Noluthando Ford-Ngomane, de Sudáfrica, vice-coordinadora de la Alianza Global para la Medición de la Equidad, en una rueda de prensa.

tad de lo que el Gobierno de Kenia destina para el pago de la deuda externa.

Este podría ser un panorama servido para la desesperanza y la indiferencia, pero no es así, como lo demostró la delegación africana a la Asamblea, con su explosión de ritmo, color, coraje, constancia, solidaridad y trabajo. Son millones los hombres y las mujeres que pelean diaria-

Activistas de África en la Marcha por la Globalización de la Solidaridad y la Dignidad.



mente contra la devastación y por el derecho a la salud en las naciones africanas y en el mundo. A ellos les pertenece el pasado más remoto, en tanto cuna de la humanidad, y de ellos es el futuro, en tanto, sujetos del presente.

La voz de los sin voz

La situación en Zimbabwe es dramática: los defensores de los derechos de los pueblos sufren constante persecución, un millar de ellos han perdido sus hogares, a la gente se le prohíbe agruparse. Aun así, al momento, nos hemos organizado en torno al derecho a la salud para respaldar las voces del pueblo y levantar su conciencia, al tiempo que estamos construyendo un frente que unifique las luchas locales, nacionales y globales. En Zimbabwe, somos perseguidos incluso por construir el Movimiento para la Salud de los Pueblos.

Itai Rusike ♂
Zimbabwe

¿Qué sucede cuándo les permitimos a ellos tener voz?

A causa de un cambio de paradigma en la salud pública de mi país, las enfermeras fueron hacia al pueblo. Así, cuando éstas se volcaron a trabajar con la comunidad, a través de la administración de vacunas en las casas, cambió la situación de la salud y se verificó un impacto positivo contra la mortalidad. Organizando el poder popular se puede alcanzar un sistema democrático y universal de salud.

Santuah Niagia
Ghana



La delegación africana –David Sanders, tercero desde la izquierda–.

El neoliberalismo y el Banco Mundial destruyeron nuestro sistema de salud

Soy un trabajador de la salud de Mozambique, África. Mi país tenía el mejor sistema de salud. Durante la guerra civil, el neoliberalismo y el Banco Mundial destruyeron el sistema. Sin embargo, hay un proceso de reconstrucción desde hace algún tiempo. Por culpa del neoliberalismo hay poca protección para los promotores de salud. Yo estoy preocupado por el personal de enfermería que da tanto de sí, en medio de circunstancias tan difíciles como las del VIH-/SIDA, por eso quiero rendirle un homenaje.

Julio Jose Nhamassunde Baptista Samo
Mozambique

Un hospital convertido en funeraria

Durante la guerra, muchas personas fueron desplazadas. Nosotros tuvimos que implementar un sistema para atender las necesidades de los pacientes con tuberculosis y lepra. Pero el hospital se convirtió en funeraria: había muchos muertos y nadie que pudiera encargarse de ellos.

Hoy vivimos una democracia en medio de una guerra civil, vivimos un proceso electoral simultáneamente con la explosión de una epidemia de cólera que no parece interesar a ninguno de los candidatos. Mientras se gastan enormes sumas de dinero en la campaña electoral, la campaña contra el cólera no ha comenzado aún y tampoco cuenta con recursos.

Martinho Nhanca
Guinea-Bissau

La juventud africana estuvo presente en la Asamblea.





A warm-toned, slightly faded photograph of a group of people, likely in a kitchen or food preparation area. A man in a white chef's hat and apron is visible on the left, looking down. Other people are partially visible in the background, some wearing aprons. The overall mood is busy and communal.

5

Sensopensares

*La vida, siempre sabia y maestra,
me ha dado el regalo
de aprehender y desaprehender
muchas cosas.*

Julio Monsalvo

LA ASAMBLEA HA TRANSFORMADO VIDAS

Todas y todos hablan de la trascendencia de la Asamblea. Hemos recibido correos de compañeras y compañeros agradecidos por haber tenido noticias que les impulsaron a participar en este evento que ha transformado vidas.

Hemos sido privilegiados y emocionados testigos de estos hechos." Estas palabras llenas de esperanza, profundamente sentidas y vividas por Julio Monsalvo, argentino de nacimiento, ciudadano del mundo, nos animaron a gestar este capítulo para dejar memoria de los sueños de todos y todas.

Esta es quizá la primera conferencia en que he llorado

La definición de salud de la OMS es ampliamente aceptada, mas en la práctica sólo la salud física y psicosocial ha sido considerada.

Hoy las determinantes sociales de la salud necesitan también ser atendidas. No podemos hacer la diferencia sólo con existir.¹⁰ Necesitamos abogar enérgicamente y esperamos hacerlo con los miembros del Movimiento para la Salud de los Pueblos. Si bien no podemos cambiar de la noche a la mañana a instituciones como el Banco Mundial o el Fondo Monetario Internacional, podemos mover la agenda de salud en dichas instituciones.



Julio Monsalvo,
el gestor de la
Alegremia.

He estado escuchando y aprendiendo. La diversidad de participantes de todo el mundo ha sido una experiencia muy rica, los testimonios han sido muy emocionantes. Esta es quizás la primera conferencia en la que he llorado.

Michael Marmot

Presidente de la Comisión sobre Determinantes Sociales de la Salud (OMS)

Director del Centro Internacional para la Salud y la Sociedad

Profesor de Epidemiología y Salud Pública de la Universidad de Londres

Reino Unido

La globalización desde el pueblo

La II Asamblea constituyó un ejemplo de lo que se puede hacer desde la sociedad civil organizada: reunir a un inmenso grupo humano proveniente de todo el mundo, con el compromiso de reflexionar en torno a la salud y la vida, producir ideas y acciones solidarias para el presente y el futuro, y embarcarnos en la utopía de un mundo mejor.

La Asamblea constituye, por otro lado, una expresión de globalización de voluntades, diversas, unidas y acicateadas por la solidaridad y la necesidad de oponerse a la versión enfermiza neoliberal. Es una demostración de que sí es posible la globalización desde abajo, desde el pueblo, y no solamente desde la razón del mercado.

La organización global y solidaria posibilitó la convocatoria a variadas organizaciones de la sociedad civil, pero también a instituciones del Estado, para analizar la salud y la vida y para proponer acciones conjuntas. En otras palabras, se aceptó que la acción y la estructura son necesarias, pero conducidas por una propuesta que busca el florecimiento de la vida. Aceptó la diversidad de pensamientos, propuestas y sueños de futuro.

Edmundo Granda

Organización Panamericana de la Salud

Ecuador

Las Voces de la Tierra han sido escuchadas

En la II Asamblea, estuvieron presentes todos los idiomas y razas, sin distinción alguna, toda la sabiduría ancestral de los pueblos como recurso propio para la salud. Podemos decir que las Voces de la Tierra de los cinco continentes han sido escuchadas. Y nosotros, como parte del proceso, seguimos la esperanza de salud, vida y paz, ahora y para todos.

Santiago y Menacho, promotores de salud
Argentina

La salud es derecho humano inalienable

En esas mañanas frías de Cuenca, disfrutando del encantador e incansable correr del río Tomebamba, sentí con profunda alegría que mi deseo de un mundo mejor, justo y solidario, era compartido por otros, por muchos otros.

Rescato de esos intensos días de encuentros la denuncia generalizada sobre la transformación de la salud en una mercancía, y sobre cómo las particulares condiciones de opresión del sistema repercuten en los sectores más sensibles —niños, mujeres, pobres, pueblos sojuzgados por la guerra—. En el actual contexto neoliberal, la salud, la vida misma, está en riesgo y debe ser considerada más que nunca un derecho humano inalienable.

Elizabeth Roig
Argentina

Una voz unificada y planetaria

Se ha levantado una voz unificada y planetaria en defensa del derecho a la salud, en defensa del ejercicio de la ciudadanía y una interlocución popular. Me encanta que se haya posicionado con más fuerza la concepción de la integralidad de la salud, la idea de la incompatibilidad de la guerra, el neoliberalismo y los tratados de libre comercio con la realización de la salud.

Jaime Hernán Urrego
Colombia

Un mundo mejor para las futuras generaciones

La presencia de diferentes países en la Asamblea, con sus idiomas y culturas, permitió aunar criterios para alcanzar una vida con dignidad para nuestros pueblos, conformar una red de apoyo, solidaridad y unidad, con todo lo cual lograremos un mundo mejor para las futuras generaciones.

Cecilia Radrigán
Chile

He convivido con la diversidad humana

Para mí, la Asamblea tuvo varios aspectos positivos: el compartir experiencias y culturas; enriquecimiento personal, convivencia con la diversidad humana, oportunidad para divulgar mi proyecto a través del arte en la exposición *Visión y revisión, concepto y prejuicio*. Me gustaría agradecer inmensamente la voluntad, el cariño y la hospitalidad de la bella ciudad de Cuenca. Guardo los mejores recuerdos.

Ricardo Ferraz, caricaturista
Brasil

"Esta es una alternativa artística que busca estimular la reflexión social", declaró el brasileño Ricardo Ferraz acerca de sus caricaturas, expuestas en uno de los salones de la Facultad.



Quiero arraigar en mí la filosofía del Movimiento

Muchas veces cuando uno se encuentra en el tornado del momento puede contagiarse y de esa manera mostrar identificación con el movimiento o con la causa. Esa identificación es temporal, es una identificación circunstancial. Ahora, lo que yo siento, desde lo profundo de mi ser, es querer arraigar y sembrar en mi manera particular de pensar y vivir, la ideología y filosofía del MSP; esto, claro, traducido en mi propia vida, en mi familia, en mi trabajo, en cada espacio en el cual yo participe.

Julio Ventura
Guatemala

Es lindo saber que no estamos solos

Tomar conciencia nos libera, pero también nos lleva al sacrificio, porque cuando uno toma conciencia, se horroriza de las injusticias y sufre muchísimo porque a menudo se siente sobrepasado e impotente. El encuentro de Ecuador –la II Asamblea– me sirvió muchísimo, encontré compañeros de todas partes del mundo que sueñan los mismos sueños y respiran oxígeno puro. Qué lindo es encontrarse, saber que no estamos solos y llenarnos de energías. Una experiencia inolvidablemente renovadora.

Padre Luis Farinello
Argentina

Los discursos me han conmovido

Me pareció muy exitosa la II Asamblea. Ha abierto un espacio para que mucha gente de gran diversidad pueda compartir sus experiencias en el campo de la salud de los pueblos. La presentación de los Informes Alternativos sobre la Salud Latinoamericana y Mundial fue en particular muy interesante. Los discursos de Jaime Breilh y Ronald Labonte fueron muy conmovedores.

Robert Donnelly, Universidad de California
EEUU

De izquierda a derecha, Nancy Auquilla y su pequeño hijo, y los cubanos José Gutiérrez, Elena Díaz, Cándido López, José Gutiérrez y Aleida Guevara March, en la Ceremonia de los Pueblos Originarios.



Los jóvenes todavía soñamos

Nuestro trabajo consistió en emitir mensajes de lo que significa la Asamblea, a través del diseño artístico, en todos los espacios donde se celebraron talleres, foros, debates... Logramos que los asistentes se informen por medio de códigos de que Otro Mundo es Posible en medio de la diversidad. Los jóvenes todavía podemos soñar que las cosas cambiarán. Un sueño que debería convertirse en realidad con el trabajo diario de los movimientos a nivel mundial.

Piotr Zalamea, colaborador de la Asamblea
Ecuador

APRENDÍ A VER DE NUEVO

Cuando pienso en Cuenca, pienso en la caminata desde el hotel, en el centro de la ciudad, hasta la Universidad. Una caminata que hice casi todas las mañanas con Theo McDonald, británico-canadiense, ciego después de un cáncer, pero lleno de vida y de interés por todo. Seguimos cada mañana una ruta diferente, para que pueda ver con su cuerpo varias partes de la ciudad. Aprendí a ver de nuevo.

Pienso en el grupo de las iglesias de Bolivia, con fuerte representación indígena, ahora que los indígenas están en el poder en Bolivia. Seguro que veremos cambios en este pequeño país y veremos novedades en el campo de la salud.

Pienso en las presentaciones académicas, siempre ligadas a la realidad, con testimonios de la gente. Pienso en las comidas, siempre un aspecto importante de cualquier conferencia; fue tan bien organizada, tan rica. Sin embargo, tengo que decir que la Asamblea alimentó ante todo el espíritu, la mente, las emociones y mi cuerpo; todos los componentes de los que hablan los indígenas de Canadá cuando se refieren a una salud integral.

¿Y ahora? Ahora pienso en todas las nuevas amistades, en todas las personas que se encuentran trabajando alrededor del mundo, y el sol me calienta otra vez, aunque estoy pasando el invierno de Canadá.

Maija Kagis
Ottawa, Canadá

Maija Kagis y Theo McDonald –segunda y tercero, desde la izquierda, respectivamente– marchando por la Globalización de la Solidaridad y la Dignidad.



				El profundo significado de la Alegremia Hemos descubierto con este taller de la Alegremia –uno de los talleres de la Asamblea–, que la alegría que corre por nuestras venas es el amor que corre por nuestro cuerpo. Cuando consumimos alimentos sin químicos estamos aportando a la salud, a la naturaleza, alimentando el alma. Sintiendo amor por la vida, por nosotras mismas y por los demás, estamos sintiendo salud. Cuando respiramos aire puro estamos respirando inspiración y salud. El agua es el manantial de la vida, ya que sin ella no podríamos ser felices ni sentiríamos esto que se llama amor. Todo esto significa la Alegremia, que corre por nuestra sangre y nos da paz.
			<i>María Eugenia Bañol González</i>	
			La auténtica comunicación es saludable Para nosotros, los comunicadores sociales, ha sido un espacio para desvelar el rol de la comunicación en el proceso de construcción de una salud más justa y solidaria, gracias a la calidad de los expertos y a la sensibilidad de quienes transmitieron sus testimonios.	<i>Ruth Pérez</i> Perú
			Las semillas de la Asamblea florecerán de inesperadas maneras El paisaje del Chimborazo era espectacular. Mientras iba dejando Riobamba, sentía intensamente a los pueblos de las cordilleras y me preguntaba: ¿cómo 162 familias¹¹ pueden cerrar los ojos a la realidad de su gente, en un país tan rico y diverso? Entonces, entendí algo más del porqué de la lucha del Frente Nacional por la Salud de los Pueblos del Ecuador.	
			La manera invisible a través de la cual las comunidades y los organizadores crearon un espacio de sanación poderoso para la Asamblea fue extremadamente reconfortante. Las semillas de la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos florecerán de inesperadas maneras.	<i>Mary Murray</i> Australia
				93

Los sueños de los alterglobalizadores

La II Asamblea me impresionó gratamente por varias razones: la cantidad de personas y países que estuvieron presentes; la calidad de las intervenciones; la penetración de los asistentes en los problemas de salud de sus respectivos pueblos; la clara conciencia de los participantes del peligro que implica el dominio del mundo por un puñado de empresas multinacionales, a las cuales lo único que les interesa es el aumento acelerado de sus caudales y en búsqueda de ese objetivo sacrifican el medio ambiente y la salud de la gente. Considero que quienes estuvieron allí juegan un rol muy importante en la construcción del Otro Mundo Posible con que soñamos los alterglobalizadores.

Hugo Blanco
Perú

La Asamblea germinará en dignidad y solidaridad

Este mes será recordado en la historia del país y de la comarca como uno de los de mayor realización, pues los debates y reflexiones científicas y pluriculturales calarán profundamente entre científicos e investigadores e irán germinando hacia la solidaridad y la dignidad de todos los pueblos del mundo.

Muchos se preguntarán si este encuentro no fue otro saludo a la bandera u otra cumbre donde se hace del dinero un medio para la orgía del placer en nombre del otro... Pero no, las evidencias y proposiciones que se dieron serán trascendentes, es decir, no servirán simplemente para la fugacidad de la información en los medios de comunicación o para la recopilación de las memorias para el archivo del olvido, sino que calará profundamente en la sensibilidad de los gobiernos y en el cambio de conducta de los Estados.

Salvador Pesántez Torres, diario La Tarde
Cuenca, Ecuador

2. Hugo Blanco –levantando el brazo– en un panel sobre la interculturalidad, el lunes 18 de julio, en el Auditorio del Banco Central.



	Convirtamos la Asamblea en trabajo y acción La II Asamblea fue una celebración de la lucha y de los triunfos del Movimiento para la Salud de los Pueblos. Toda la gente fue amable y todas las conferencias estuvieron llenas de ideas y experiencias maravillosas. El desafío sigue en pie, espero que al volver a nuestros países, podamos convertir todo lo que hemos aprendido en trabajo real y acción. <i>María Teresa Guevara, Council for Health and Development</i> Filipinas	
	Nos reafirmamos en nuestras convicciones Pude constatar que en todo el mundo existen personas y organizaciones de activistas por la salud de los pueblos, y que todos coincidimos en un concepto básico: la salud es un derecho individual y social que incluye reivindicaciones económicas y aspiraciones de libertad, paz y democracia. Escuché y viví testimonios de compañeros de todos los continentes que reafirmaron nuestras convicciones para luchar por salud para todos ahora. <i>Ricardo Ramírez Aguirre, Frente Nacional por la Salud de los Pueblos</i> Ecuador	
	La paz con justicia exige un cambio social Es una gran experiencia compartir con jóvenes y adultos de más de 80 países la problemática de la salud, que no se reduce solamente a ausencia de enfermedad, sino a toda la existencia del ser humano: dignidad, educación, soberanía... El Movimiento para la Salud de los Pueblos es un aporte importante para la paz con justicia, lo cual exige un cambio social. <i>Fausto Pimental</i> República Dominicana	
		95

Nos hemos constituido en una sola América

La II Asamblea ha sido un espacio no sólo para unirnos combativa y reflexivamente en torno a la defensa y al rescate de la salud como derecho, sino que además nos ha permitido empezar a constituirnos como una sola América, capaz de hacer frente a las manifestaciones imperialistas de los norteamericanos.

Diana Pérez Mera, Universidad Nacional de Colombia
Colombia

Miguel San Sebastián —cuarto desde la derecha— en el cierre de la Universidad Internacional de Salud de los Pueblos y del Encuentro Mundial de Investigadores para la Salud de los Pueblos.

Fue un nuevo impulso a nuestro quehacer

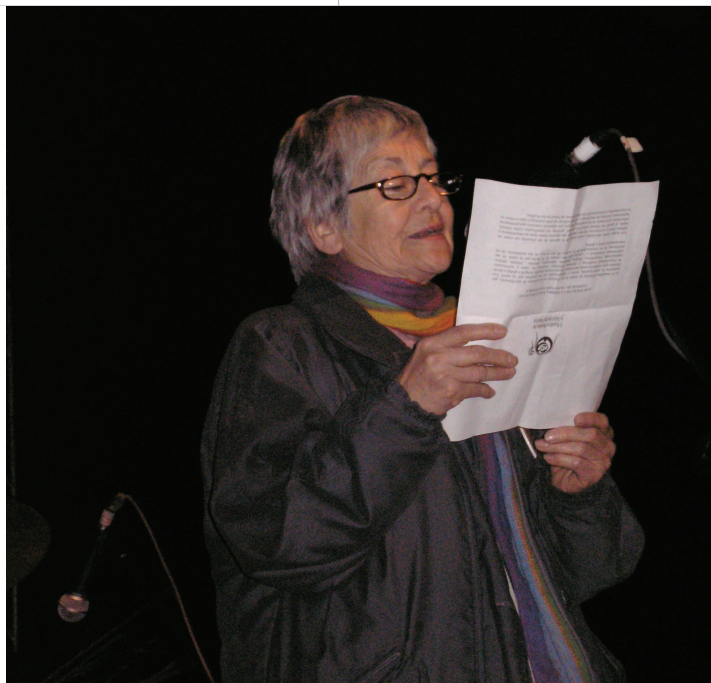
Aunque habíamos escuchado y leído sobre el Movimiento para la Salud de los Pueblos (MSP), no lo habíamos llegado a experimentar en todas sus dimensiones. Sin lugar a dudas, la Asamblea ha servido para dar un nuevo impulso a nuestro quehacer, no sólo en términos profesionales —en nuestro caso, en el mundo académico—, sino también en el sentido personal.

En la II Asamblea tuvimos la oportunidad de escuchar, discutir y reflexionar con gentes de todo el mundo, de muy diversas culturas y condiciones sociales, sobre todos aquellos valores que, en definitiva, dan sentido a la vida: la justicia social, la paz, los derechos humanos, un medio ambiente sano, el derecho a la salud. Hubo también propuestas de cambio hacia un mundo más humano y compromisos en diferentes niveles. Y este es el gran reto que le dejó la Asamblea a todo el MSP, pero en particular a todos aquellos que tuvimos la suerte de participar.



Miguel San Sebastián, España
Anna-Karin Hurtig, Suecia

Alba Lanzillotto, el último día, en el Festival de las Voces de la Tierra.



Tenemos que luchar contra la violencia

Estoy presente en la Asamblea para continuar exigiendo los derechos de las mujeres, que han recibido todo tipo de violencias en muchos países del mundo. Por ejemplo, en nuestro país, en los años de la dictadura, muchas jóvenes fueron secuestradas, varias con bebés en los brazos y otras embarazadas, y sufrieron torturas, al igual que los hombres.

Sin embargo, en Argentina, las mujeres continúan siendo objeto de violencia, una violencia que se la vive día a día, a través de la pobreza que no les permite atender a sus hijos, a través de la falta de trabajo que provoca la pérdida estructural de la familia.

Por esto, la pobreza, consecuencia de la mala repartición de la riqueza en el mundo, es un pecado que atenta contra las familias.

Contra esas políticas tenemos que luchar, porque atentan contra los derechos humanos. Para conseguir que estas denuncias se hagan eco a nivel global, participamos en la II Asamblea.

Alba Lanzillotto, secretaria de Abuelas de Plaza de Mayo
Argentina

UN RETRATO BONITO DE UN HOMBRE FEO

Uno de los recuerdos que aún perduran en mi mente es el encuentro con Servio Zapata, artista ecuatoriano que exhibió sus trabajos en el marco de la Asamblea. Lo encontré en una esquina, en la planta baja de la secretaría de la Asamblea. Estaba aislado y pintaba algo quizá lejano. Me acerqué cautelosamente como un depredador acechando a su presa. Di un vistazo a sus pinturas colocadas en la pared del edificio, antes de llamar su atención. Después de todo, si deseaba mostrarle respeto, necesitaba antes admirar sus trabajos.

– ¿Puede pintarme usted? – le pregunté, en inglés, esperando que él no malinterpretara mi pregunta.

Me miró y me sonrió tímidamente, moviendo su cabeza. Para mí, eso significó: "¡Oh sí, claro, puedo hacer un buen retrato de cualquier hombre feo y usted no es una excepción! Pero no tengo tiempo, estoy ya bastante atrasado para una rueda de prensa".

– ¡Veamos lo que puede hacer usted en 5 minutos! – le desafié, en inglés, y me senté frente a él, en un taburete.

El enseguida soltó sus pinceles y el cuadro que pintaba y me examinó de punta a punta moviendo su cabeza afirmativamente. Sacó una cartulina nueva de un paquete ubicado a su lado, volvió a empuñar sus útiles de pintar y se puso a trabajar de inmediato. Hizo algunos rápidos movimientos en la cartulina con los pinceles, seguramente el bosquejo de mi cráneo.

Me miraba ocasionalmente en tanto avanzaba. Yo, resistiendo a la tentación de contemplar lo que hacía, confiado en que cumpliría con lo ofrecido. A medida que sus movimientos disminuían, suponía que estaba terminando.

Y así fue. Me dio la cartulina y retornó a su trabajo anterior. Me quedé congelado. Lo que vi cambió mi opinión de mí. Comencé a preguntarme si no debí haberle ayudado a realizar el retrato. En esa imagen, mis quijadas lucían caídas y parecía más calvo de lo que realmente pensaba que estaba. Mis ojos iban desde el retrato en mi mano a la corona de su cabeza, puesto que él agachado continuaba con su labor, ignorándome totalmente. Había tenido éxito en hacer un monstruo de mí.

– ¿Cuánto es? – le pregunté, en inglés, pero él parecía no entender. O quizás sí, porque sin levantar la cabeza, me hizo algo así como una leve señal con la mano. Y añadí, en español, pero sin ganas de agradecer– : *Muchas gracias*.

Intenté recordar las pocas frases que había memorizado en español desde mi llegada a la bella ciudad de Cuenca algunos días antes y busqué en mis bolsillos los honorarios para el pintor. Tenía planeado entregarle por lo menos 5 dólares, pero tenía solamente 2 dólares y un billete de 50. Coloqué los 2 dólares sobre la mesa mientras sostenía el billete de 50 con mi mano dándole a entender que sabía que los 2 dólares eran insuficiente paga por su paciencia, pero que no tenía el suficiente valor para separarme del billete de 50. Levantó su cabeza momentáneamente, me miró, echó un vistazo a los 2 dólares sobre la mesa, cabeceó imperceptiblemente como diciéndome gracias y volvió a su trabajo.

Cuando llegué a mi casa, en Ghana, era medianoche. Mi hija de 7 años, que como el resto de mi familia me había estado esperando, al verme corrió para abrazarme. Ellos suponían que como de costumbre les había traído regalos del extranjero, y en realidad así era. Saqué la pintura de mi maleta y se la enseñé a ella. Su reacción fue mortificante:

– ¡Hey daddy, mmo mo konto! –exclamó en kasem, nuestra lengua materna.

Lo que ella dijo fue: "¡Papá, este eres tú!" Le eché una ojeada una vez más al retrato y entonces comencé a entender. El retrato lucía muy, pero muy feo, pero

era igualito a su dueño. Sentí en el fondo de mí que no le había agradecido lo suficiente a Servio Zapata por hacer un gran trabajo. Cuando le dije *muchas gracias*, debí habérselo dicho de corazón.

*Santuah Niagia
Ghana*

Pueblo Nuevo,
uno de los
grupos insignia
del Ecuador, en
el Festival de
las Voces de la
Tierra.







6

Sensopensares Alegrémicos

*Defender la alegría como un destino,
defenderla del fuego y de los bomberos,
de los suicidas y los homicidas,
de las vacaciones y del agobio,
de la obligación de estar alegres.*

Mario Benedetti

A REVITALIZAR NUESTROS SUEÑOS Y COMPROMISOS CON LA VIDA

A lo largo de nuestras vidas, todos hemos sido partícipes y organizadores de muchos eventos académicos y sociales, seminarios y talleres científicos, pero la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos constituyó una experiencia de un significado especial. Hemos recibido cientos de cartas, mensajes, notas de gratitud, observaciones y compromisos que estamos seguros florecerán y se traducirán en proyectos, organización y unidad de los pueblos del mundo.

Podríamos decir que la II Asamblea se convirtió en un proceso de construcción, en una apuesta por la vida y la alegría, alegría que según el poeta, filósofo y matemático panameño-nicaragüense José de Jesús Martínez, "es el estado de quien va camino de lograr sus deseos", porque la alegría propone y proyecta. La alegría de los pueblos, es una forma de amar el mundo, es trabajo y es práctica, "la alegría se canta".



En un rinconcito de la Facultad, dos mujeres de Cañar, Ecuador, asan un cuy, un animal andino sagrado que se come sólo en ocasiones especiales.



Desde la derecha, Margarita Posada, de El Salvador, y William Hernández, de Nicaragua.

La Asamblea ha sido una oportunidad extraordinaria para conocer activistas de todo el mundo. Es muy importante para la causa de un movimiento global.

Dan Nallin,
Estados Unidos

Todos los encuentros han sido interesantes y beneficiosos, y han dado respuesta a muchas de mis inquietudes.

Iliana Cárdenas,
Ecuador

Mientras haya disposición de unir esfuerzos y luchar por la salud integral de los pueblos, hay una razón para vivir.

Margarita Posada,
El Salvador

No se abordó el tema de los derechos sexuales y reproductivos y el del VIH/SIDA como se debe, que es un problema muy grave a nivel mundial. Sin embargo, la II Asamblea fue un encuentro de esperanzas y sueños al que hay que seguirle dando alas.

María Isabel Cordero,
Ecuador

Me pareció todo muy interesante, porque se expuso lo que está ocurriendo en cuanto a salud en el mundo y se pudieron intercambiar los progresos o las deficiencias de cada país.

Jamily,
Venezuela

Fue verdaderamente maravilloso estar aquí con ustedes y compartirlo todo. La verdad es que el camino aún es largo, pero juntos lo conseguimos.

Learia,
Italia



Hari y Prem John celebraron poco antes del inicio de la Asamblea su aniversario de bodas, en el ambiente festivo que ya para entonces reinaba en la Secretaría.

Creo que fue una gran Asamblea. La gente aprendió sobre sus ancestros, valora la importancia de la naturaleza y cree que Dios es el creador de la Tierra.

Hari John,
India



Sencillamente, la Asamblea fue algo espectacular. Solo quiero decirles gracias con todo mi corazón por el increíble trabajo que realizaron. Para ustedes todo lo mejor.

Alison Katz,
Suiza

La II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos, la experiencia, el coraje y el compromiso de la gente de Latinoamérica, constituyen un motivo de inspiración para trabajar más por el Movimiento y sus metas. Gracias a ustedes y a todos quienes hicieron realidad y asumieron esa inmensa tarea de organizar la II Asamblea.

Judith Cook,
Reino Unido

Estuve muy conmovida por la forma, el contenido, el significado, la energía y la fuerza de la Ceremonia de los Pueblos Originarios. Por favor, conserven su cultura y estén orgullosos de ella. Nos han devuelto hacia nuestras raíces.

Mwajuma Masaigana,
Tanzania

Mwajuma Masaigana, de Tanzania, en la Ceremonia de los Pueblos Originarios.

La lucha por la salud es la lucha por una democracia nacional.

Health Alliance for Democracy,
Filipinas

En nombre de la delegación cubana, les expresamos nuestras fraternales felicitaciones por el enorme trabajo cumplido por ustedes y los miembros del Comité Organizador. Verdaderamente nos sentimos trasladados a un mundo diferente lleno de vida, de optimismo y de pensamiento claro. La experiencia de Cuenca la llevaremos en nuestro diario batallar.

Miguel Márquez,
Cuba



1. Roqui Ochoa, corresponsable del Círculo de la Armonía, en una actividad pos-Asamblea.

2. ¡Esto sí que es ejercer el derecho a una alimentación sana! Isidoro Pichisaca, de Ecuador, está a punto de pinchar una albóndiga de quinua ante la mirada complacida de Tania Jimbo, estudiante de la Especialidad de Nutrición y Dietética de la Facultad de Ciencias Médicas. Ella y sus compañeros prepararon comida sana, con ingredientes nutritivos y tradicionales, y se la ofrecieron a todos.

Muy importante el intercambio de saberes de la medicina tradicional, naturista, ancestral. Este conocimiento va en beneficio de toda la humanidad. Las personas, agentes de la medicina, que siempre lo hagan de corazón, buscando siempre el bien de los demás.

Leonardo Arias, Asociación de Shamanes Naturistas de Pichincha,
Ecuador

La II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos ha sido una experiencia inspiradora y maravillosa. Ha revitalizado la lucha por la salud de todos.

Louis Reynolds,
Sudáfrica

Sin la unidad de los pueblos del mundo, nunca lograremos alcanzar una vida más justa para nosotros, pero más importante aun, para los niños del presente y del futuro.

María Córdova,
Cuba

Seamos honestos,
en la Asamblea
hubo también
tiempo para dormir e incluso para
aburrirse entre
evento y evento.
En la gráfica, un
anónimo académico, sueña con un
mundo mejor, tendido sobre un
camastro improvisado, en una de las
oficinas de la Secretaría de la II
Asamblea.



Gracias por tomar en cuenta a la niñez, es decir, al presente encargado de forjar el futuro. ¡Me causa tanta emoción vivir toda la alegría y la explosión de arte y de voces infantiles!

Bertha Pillacela,
Ecuador



Desde la izquierda,
Nisha Susan y Lalit
Narayan, miembros
del webteam de la
Asamblea.

La Asamblea fue una oportu-
nidad para crecer y compar-
tir trabajos y sentimientos
con personas que buscan la
sanación espiritual y social de
esta contradictoria humani-
dad a la que pertenecemos.

Alvaro Restrepo,
Colombia

Congratulaciones por tan brillante Asamblea, gracias por su hospitalidad. Us-
tedes tienen mucha dicha de vivir en un país tan hermoso y apasionante.
Gracias por habernos invitado a Ecuador.

Nisha Susan,
India

La Asamblea fue una oportunidad para crecer y compartir trabajos y senti-
mientos con personas que buscan la sanación espiritual y social de esta con-
tradictoria humanidad a la que pertenecemos.

Alvaro Restrepo,
Colombia

Agua, parte noble de nuestras entrañas;
madre y señora de fuentes, lagos, ríos y mares;
amada y reconocida por grandes y chicos.
¡Grandiosa, eres fuente maravillosa de la vida!

Isabel Navarro,
Colombia

Estoy supremamente agradecido por la oportunidad de participar en un evento tan importante y bien organizado. Quiero felicitar al Movimiento por su labor por la salud de los pueblos y por constituirse en un canal de apoyo a la lucha de aquellos pueblos que se resisten a quedar en el olvido y la exclusión.

Diego Moreno Vargas,
Colombia

Emocionante, desafiante y maravilloso estar aquí en solidaridad con tantas personas.

Sarah Simpson,
Australia

Sarah Simpson, en una clase de la Universidad Internacional de Salud de los Pueblos.







7

Las Artes de la Tierra

*Dos pasitos para adelante,
un pasito para atrás;
dos pasitos para atrás
y un pasito para adelante.
Déjate llevar por la música y el viento
hasta donde quieras llegar.*



La niñez y la juventud del Ecuador dieron una grata bienvenida a las delegaciones del planeta, a través de la música y la danza vernáculas, en el Festival de la Esperanza y la Alegremia, cuando caía la tarde del lunes 18 de julio, en el Coliseo Mayor de la Ciudad de Cuenca.

FESTIVAL DE LA ESPERANZA Y LA ALEGREMIA

Desde siempre, los tambores han sido los aliados de los dioses para convocar y anunciar sus designios. Su magia de rítmicos sonidos, convoca y embelesa a la gente. En esta ocasión, tambores, rondadores, flautas y voces infantiles han congregado a cientos de hombres y mujeres que trabajan por la salud, dentro de organizaciones comunitarias, gubernamentales y no gubernamentales, comprometidas con la vida y los derechos humanos.

Ante más de 4 mil personas, intervino la Banda de Instrumentos Andinos de la Escuela Rafael María García de la ciudad de Azogues.



Poco a poco, se van llenando los graderíos del Coliseo Mayor de la ciudad de Cuenca de telas, sonrisas, voces y miradas. Niños, madres, científicas, cantores, músicas, médicos y sanadoras se reconocen al caer la tarde del lunes 18 de julio, en el Festival de la Esperanza y la Alegremia. Todos vamos a iniciar formalmente este encuentro de mundos en el idioma que todos reconocemos: el ritmo y la armonía.

Muchos son quienes participan de esta bienvenida. Vienen desde la costa y el norte, anticipados por los tambores del sur y las canciones del oriente. Los cuatro puntos cardinales convergen en Cuenca, que así se convierte en epicentro de un movimiento creciente en favor de la salud de todos y todas. El Festival contó con la participación de miles

de personas, entre ellas, delegados y delegadas de un centenar de países, que compartieron saludos, palabras y bailes en un programa creado para darle prioridad a la alegría. En medio de ritmos de tambores, representantes de los cinco continentes saludaron al público en sus idiomas maternos.

El mensaje de los líderes del Movimiento y los coordinadores de la Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos, destacó que la salud "es una responsabilidad de todos y todas, y es un asunto ético, político, económico y social". Se hace



La Sinfónica Andina Infantil de Ayora, conformada por 106 niños y niñas kichwas del norte del Ecuador, se paseó por los oídos de la concurrencia perfumándolo todo, incluso el aire.

un llamado a participar, a dejar de ser observadores, a dejarse tocar por lo que pasa en el resto del mundo, a preguntarnos, desde nuestra situación particular, cómo permitimos que la salud se vuelva un negociado y el futuro enferme de un síndrome internacional llamado TLC (Tratado

1. Al final del Festival, los percusionistas se habían multiplicado por miles y lo inusual se volvió realidad: Arturo Quizpé Peralta, coordinador de la Asamblea, danzaba al ritmo de una tamboreada, en el interior de un trencito interminable.

2. Dos integrantes de la Banda de Instrumentos Andinos de la Escuela Rafael María García, en el Festival de la Esperanza y la Alegremía.



2

de Libre Comercio), cuyo principal síntoma es la apatía y el desinterés por los otros.

Este importante evento tuvo un perfil muy especial: permitió el encuentro entre saberes de diferentes latitudes, mentalidades y edades. También permitió el acercamiento de niños y jóvenes, dado que objetivo fundamental de la Asamblea es implicarlos en la lucha por la justicia.

ENCUENTRO DE ARTE Y COMUNICACIÓN POPULAR

El arte que es arte debe gritar y transformar

En este clima de globalización neoliberal y neocolonialismo, los artistas y las artistas populares responden con ritmos, armonías, movimientos, colores, corazones y espíritus insurgentes, porque el arte transforma, el arte grita, el arte lucha, el arte resiste. Estos fueron los sentires e ideas que animaron el montaje y el desarrollo del Encuentro de Arte y Comunicación Popular de la II Asamblea.

En un recodo del camino, nos hemos encontrado como creadores y promotores del arte y la cultura, para conocernos, reconocernos, intercambiar experiencias, compartir

nuestros trabajos murales, fotográficos, literarios, musicales, cinematográficos, teatrales... y dialogar sobre los andares y quehaceres de

este arte combativo. Y es que cada expresión artística trae consigo una historia: el arte po-



El vibrante concierto que el músico ecuatoriano Johnny Íñiguez dio a fines de marzo del 2005, en el Auditorio del Banco Central del Ecuador, fue uno de los eventos artísticos preliminares de la Asamblea.

El Choquilla Durán, con un berimbau –instrumento de los pueblos del Brasil–, en una presentación en la glorieta del Parque Calderón.



Una de las obras del acreditado pintor ecuatoriano Servio Zapata, el cual, en palabras de su amigo Diego Chaguancalle, cultiva las artes plásticas con una disciplina espartana.



Podríamos intentar un recorrido por los diferentes espacios y muestras artísticas, empezando, por ejemplo, con la propuesta del brasileño Ricardo Ferraz, que aborda por medio de sus dibujos y el humor la problemática de las personas con capacidades diferentes. Y seguir, un poco más allá, con las

"Son pinturas muy interesantes y fuertes que nos hacen pensar." Estas palabras de Amir, de Israel, se inspiraron en las muestras de pintura montadas en torno a la Asamblea, entre ellas la de Quintín Paída, pintor ecuatoriano.



caricaturas del ecuatoriano Rafael Carrasco, que cuestiona este desorden mundial, los tratados de libre comercio y las agresiones militares. Pero eso sólo sería el principio.

También irrumpieron dibujos y pinturas testimoniales de los niños y niñas de la Amazonía ecuatoriana, en torno a los efectos de las fumigaciones con glifosato sobre sus campos, animales, agua, cuerpo, vidas; fotografías sobre la realidad del mundo en que vivimos, traídas desde la India, Colombia, Irak y Palestina.

El pintor ecuatoriano Servio Zapata desnudó, con agudeza e ingenio, el verdadero rol de los medios de comunicación en la exposición titulada *El papel de la prensa*. En un estilo marcadamente distinto, pero igualmente eficaz y comprometido con las causas de la humanidad, Azucena Vintimilla, Kathy Carrasco y Gonzalo Arce compartieron con los delegados su *Arte sin violencia*.

La muestra de cine y video fue amplia, pero certera. Esas películas comprometidas, enfrentándonos a nosotros, los espectadores, con nuestras propias incongruencias, nos permitieron entender mejor los desafíos y las ilusiones de nuestros pueblos. Al abandonar las salas de proyección, juramos que las personas no eran las mismas que antes de entrar. Así es como está el mundo, cabía de-



En la Facultad de las Ciencias Médicas de la Universidad de Cuenca, se instaló un mercado de artesanías, más impresionante que muchos de los mercados mayores de Cuenca, que dio una sensación de fiesta interminable.

cir, y no cómo quisieran que esté la CNN, sus miserables patrones o su cosméticos presentadores.

La agenda musical fue igualmente generosa: agrupaciones como *Tribunando*, de Ecuador, cantautores como Parvez Imam, de la India, percusionistas como Manyama Nyambasi, de Tanzania, son sólo una pequeña muestra de su amplitud en cuanto a géneros, estilos y origen. Cantándole a la resistencia de Irak y Palestina, reivindicando los procesos libertarios de los pueblos de Cuba y Venezuela, cantándole a la lucha de todos los pueblos del mundo, llenando con sus voces los corazones, estos artistas se han puesto al servicio de los principios esgrimidos por el Movimiento para la Salud de los Pueblos.

1. PerroZompopo, de Nicaragua, en plena ejecución.

2. El viernes 22 de julio, durante el Festival de las Voces de la Tierra, varios globos anti-TLC fueron lanzados al cielo por la Federación de Estudiantes de la Universidad de Cuenca. Al mismo tiempo, los cubanos de Camino de Santiago, avivaban el lado pachanguero de aquellas personas que trabajan día a día por un mundo donde todos bailemos de felicidad.



TINKUY UYARIKKUNA

Encuentro de Voces y Sonidos

Los sonidos y las voces que nacen en las entrañas del viento, se mezclaron con los movimientos surgidos de los cuerpos labrados en la selva, las montañas y los mares, y así dieron inicio al

Tinkuy Uyarikkuna –Encuentro de Voces y Sonidos–, para poblar el planeta de colores y sa-
near el mundo, y para gritar:

"Nuestra es la tierra,
nuestro es el fuego,
nuestro es el aire,
nuestra es el agua,
¡y nadie, ni ningún carajo,
nos ha de quitar!"

Por ese cerro vinieron cami-
nando, vinieron bajando, los
tocadores, los bailadores del
Cañar, del Chimborazo, del
Cotopaxi, del Imbabura, de la
Amazonia y del Azuay; todos
diferentes, todos iguales. Ale-

Laila Díaz, que se vino desde Co-
lombia a Ecuador hace muchos años
para hacer vida, tocó aquella noche
con su grupo de música andina Pu-
mapungo.



Los miembros de Ñanda Mañachi, legendario grupo ecuatoriano –en la gráfica–, compartieron la ceremonia del Tinkuy Uyarikkuna con sus colegas de Taita Chimborazo, Visión Cósmica Kañari y Pumapungo.



gres vinieron, con su ropa, su pijuano, su tambor y su violín... Ya entrando en Cuenca, su zapateo se sentía y nos hacía temblar; sus voces se escuchaban como un gran viento; los zamarros y las polleras de mil colores pintaron la ciudad.

"¡Jaway, jaway!", cantaron las chaladoras, los kiperos, los anunciadores, las segadoras y los mayores desde el Cañar, interpretando la cosecha del maíz. Arrancaron ternura las voces de las mujeres del Chimborazo que, en acto de invocación a la Madre Luna, danzaban la *Tía María* y le disputaban al Tayta Chimborazo. Los shuar, desde Morona Santiago, le cantaban al jilguero y a la mama chonta, al gran río y al Arutam.

"Cuando estamos interpretando cantos, no lo hacemos para presentarnos, lo hacemos para invocar la buena energía de los

pueblos hermanos que han llegado a la II Asamblea", declaraban los comuneros. "¡Churay, carajo!, ¡churay, wamrita! Caminemos, caminemos, largo camino tenemos desde aquí a la libertad", cantaban y danzaban los indios de Ñanda Mañachi.

Músicos, danzantes y cantadoras de los pueblos indios del Ecuador nos convocaron a este Encuentro para consignar en nuestro espíritu la veneración a la Madre Tierra, el mensaje de que la cosecha recién empieza y la esperanza de que en el próximo Tinkuy habremos de retornar más saludables.

Una de las músicas de *Taita Chimborazo*.



"El 20 de julio del 2005 fue un día histórico para Pumapungo: unió a todos los espíritus de la Tierra, así de las épocas pasadas como de la presente, con la finalidad de proyectarnos hacia la sanación", escribió Jacinto Aguaiza, director de la Fundación Kawsamunchik, en alusión al Tinkuy Uyarikkuna, la ceremonia que sucedió al lanzamiento del Informe Alternativo sobre la Salud, en la Kancha del Banco Central.



TESTIMONIOS

Llegué para tocar y cantar, que es lo que más me gusta hacer. Y aquí descubrí las millones de maneras de hacer salud en el mundo. La música, los colores, las notas son necesarias, porque cuando hablamos del ser humano, el ser humano necesita las cosas básicas, y el arte es salud y por lo tanto es básico.

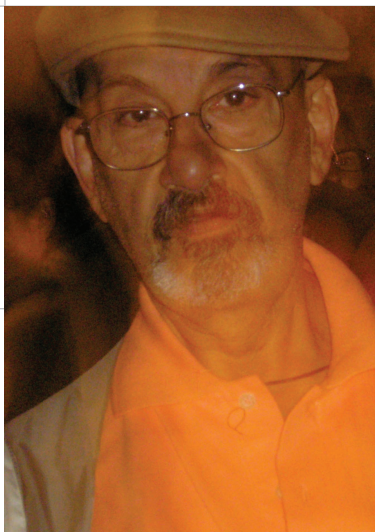
Claudio Quintinho,
Trovador brasileño

Vivimos momentos mágicos que quedaron inscritos en nuestro sentir y nuestro corazón. Nos deslumbramos en los encuentros culturales de las tardecitas, con alegría impensada. Aplaudimos a los grupos andinos que amenizaron cada jornada. Nos impactó con toda su fuerza el colorido de la Sinfónica Andina de Niños con sus instrumentos: despertaron en nuestros corazones y en nuestro sentir el sabor de los pueblos originarios de nuestros queridos Andes americanos.

Antonio Miguel Chacra,
Argentina

Este evento se preocupa de uno de los aspectos fundamentales de la vida que es la salud, pero no sólo de la salud física. Aquí hemos visto y estamos maravillados de la preocupación por la salud del espíritu y la cultura de los pueblos. Para nosotros cubanos, integrantes del grupo Camino de Santiago, es un honor y un privilegio cantar junto con las Voces de la Tierra.

*Alberto Falla, Director de Camino
de Santiago,*
Cuba



Antonio
Miguel
Chacra,
delegado
argentino.

"Dos pasitos para adelante, un pasito para atrás; dos pasitos para atrás y un pasito para adelante. Déjate llevar por la música y el viento hasta donde quieras llegar", me decía una hermosa mujer de Cotopaxi, mientras me daba una lección de danza andina. En su mano izquierda llevaba unas plantas "para curar a los que no bailan". ¡Qué hermosa mujer!, como hermoso fue el encuentro de los pueblos del mundo y sus mensajes a través de la música y la danza.

Sergio Bustos,

Caminante colombiano

El arte, la literatura y la sanación, en todas sus expresiones, forman parte de la medicina de la liberación. El arte es una fuente de información, una manera de prevenir la angustia, la depresión y también es guía para una vida mejor. El arte sirve como invitación a la liberación.

Lanny Smith, ♂

Estados Unidos

Para nuestra cultura, que es muy apegada a los ancestros, a los abuelos, la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos, fue muy especial. En este siglo globalizado, nosotros luchamos por conservar todos aquellos valores que hicieron que los pueblos originarios vivan a través de los siglos.

Sonia Vivero, Directora del grupo Azúcar,
Ecuador

De izquierda a derecha, Juan Pablo Ordóñez, Melina Wazhima –responsables del proyecto Escribamos Paz– y Lanny Smith, delegado estadounidense.





8

Comunicándonos

*La única manera de no perdernos
es encontrándonos,
la única manera de encontrarnos
es Comunicando**Nos.***



En esta gráfica, alguien levanta un Pijuano en la Cere-
monia de los Pue-
blos Originarios.

NOSOTROS Y NOSOTRAS SOMOS MÁS

El capitalismo tiene como esencia un solo y excluyente propósito, la rentabilidad, la acumulación sin límites. Desde su aparición en el mundo, ha usado la comunicación, de la mano de la llamada educación formal, con el fin de que toda actividad humana le sea funcional. La comunicación y la educación formal, que crean toda clase de didácticas para anular el pensar y embotar el sentir, han decretado el fin de la historia y el nacimiento del pensamiento único.

Grandes y poderosos medios de comunicación social, concentrados en pocas manos, imponen modelos de belleza, éxito, salud, ideología y comportamien-

tos que inducen a la competitividad, al individualismo y al consumismo, además de que maquinan los más perversos artificios para que ni se piense ni se sienta. Es por ello que para nosotros, los hombres y las mujeres de la Tierra, comunicarnos es vital. Nos hace tomar conciencia de que somos muchos, a pesar de que los grandes medios quieran demostrarnos lo contrario, ignorándonos; y de que los muy pocos se han tomado el poder por asalto y se han constituido en un gobierno mundial de facto. La mayoría somos nosotros y nosotras, que amamos la vida y queremos un mundo en que el desarrollo sea medido no por el Producto Nacional Bruto, sino por la Felicidad Nacional Bruta.

1. Ramiro Vinueza — en la foto—, Fernando Oña y Edison Solís, periodistas del quincenario ecuatoriano Opción, formaron parte del Equipo de Comunicación de la Asamblea.

2. Desde la izquierda, Silvina Alessio, Lulita Ordóñez, Fabiola Zavala —miembro del Equipo de Comunicación de la Asamblea— y Maribel Castillo, en el Festival de las Voces de la Tierra.



COMUNICÁNDONOS EN LA ASAMBLEA

La propuesta de comunicación de la II Asamblea asumió tres retos: primero, destrabar la plática sobre las relaciones entre salud, ambiente, cultura y comunicación, desde miradas distintas y disciplinas diferentes; segundo, aglutinar en torno a los nuevos espacios de comunicación, buscar aliados y crear tejidos sociales; tercero, fortificar la vía ya iniciada de la realización colectiva de saberes y prácticas de comunicación. Este conjunto estimuló, ya en la práctica, la percepción de las innovaciones culturales y políticas en el campo de la salud, y suscitó la interlocución entre la elaboración académica y los intereses y las luchas de los sectores populares.

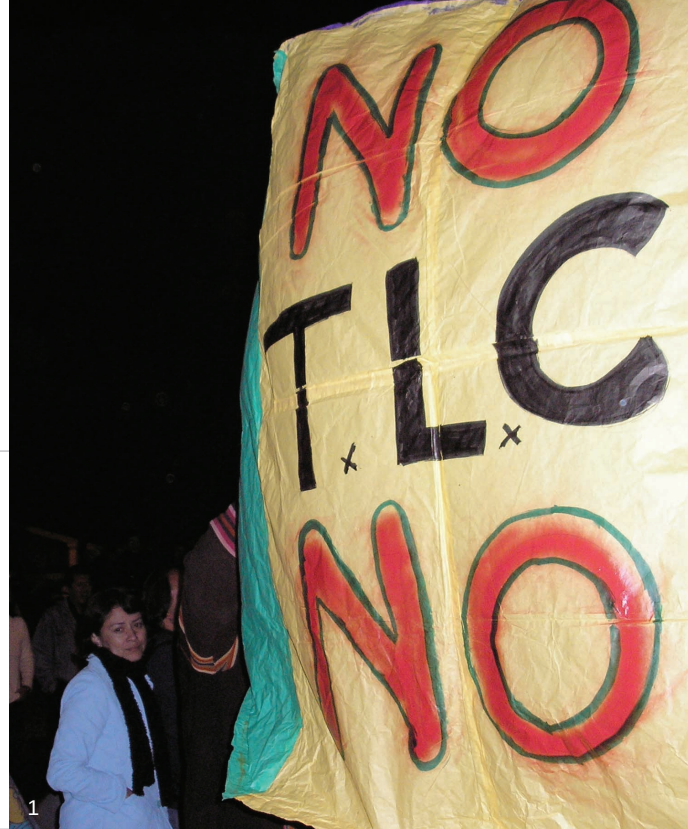
De ahí en más, se nos abrieron tres caminos: el primero orientado hacia los medios masivos; el segundo que iba y venía desde las instituciones, desde la formalidad; y un tercero que surgía y se desarrollaba en la lucha callejera, en la resistencia, en la rebelión, y que se enfrentaba a lo impuesto y a lo hegemónico. Por fin, el colectivo *ComunicándoNos* desencadenó la generación de grupos de comunicadores en diferentes niveles –local, nacional e internacional–, grupos que tenían como principales tareas: la concepción de ideas, la implementación de actividades de estudio, la realización, producción y difusión de material, y por supuesto la capacitación de la gente que nos rodea, en el marco



"La salud está fundamentalmente relacionada con asuntos de enajenación de tierra, guerras y militarización", comentó Adolfo Maldonado, de Acción Ecológica, en la rueda de prensa con la que se presentó la Asamblea en Quito, la capital ecuatoriana. De izquierda a derecha (sentados), Adolfo Maldonado, Rocío Wermd, Unni-coordinador del Equipo de Comunicación de la Asamblea- y Jaime Breilh.

1. "Si la medicina, la salud, los seguros y los medicamentos son el negocio del futuro, lo serán para muy pocos, y los tambores no tocarán anunciando fiestas sino funerales", apuntó Eliana Bojorque, del Equipo de Comunicación de la Asamblea.

2. En primer término, Abraham Thomas, uno de integrantes del webteam de la Asamblea; en segundo término, la activista francesa Garance Upham.



de nuestras circunstancias dadas.

En base a estas consideraciones y teniendo como guía las necesidades y aspiraciones de la gente, el uso de los medios apuntó a la profundización de contenidos; a abrir el interés de los perceptores hacia universos temáticos conectados con las propuestas de la II Asamblea; y a regenerar saberes, prácticas y literaturas populares.

LA DIVERSIDAD DE LA ASAMBLEA TAMBIÉN FUE MEDIÁTICA

Pijuno es el nombre de los boletines creados para la Asamblea. El pijuno es un instrumento de viento pequeño, construido con uno de los huesos de un cóndor muerto de viejo –jamás se mata un cóndor para construir un pijuno–. Es utilizado en los Andes para llamar, para convocar a la comunidad. Y eso fue lo que hicieron los pijuanos de la Asamblea.

Hubo tres pijuanos: el primero, el *Pijuno Daily Alert*, dirigido a los participantes de la Asamblea, circuló todos los días, desde el domingo al viernes 22 de julio. Sus contenidos nos hablaban sobre la realidad de la salud a nivel mundial y sobre las incidencias de la Asamblea. Se editó en inglés y español. El segundo *Pijuno* circuló el domingo 17 y el viernes 22 de julio, en calidad de suplemento de diario El Mercurio, un impreso local. Su objetivo era involucrar a la población cuencana en los contenidos y eventos de la Asamblea. El tercero fue virtual y fue pensado para dar a conocer contenidos ágiles

Se lanzaron decenas de afiches, plegables, folletos sobre los eventos de la II Asamblea.



II Asamblea Mundial de La Salud de los Pueblos
People's Health Assembly 2



17 AL 23 DE JULIO DEL 2005 CUENCA - ECUADOR

PEOPLE'S HEALTH MOVEMENT FRENTE NACIONAL POR LA SALUD DE LOS PUEBLOS DEL ECUADOR

sobre el programa, las inscripciones y los eventos previos. Fue difundido vía correo electrónico y tuvo cuatro ediciones desde enero del 2005.

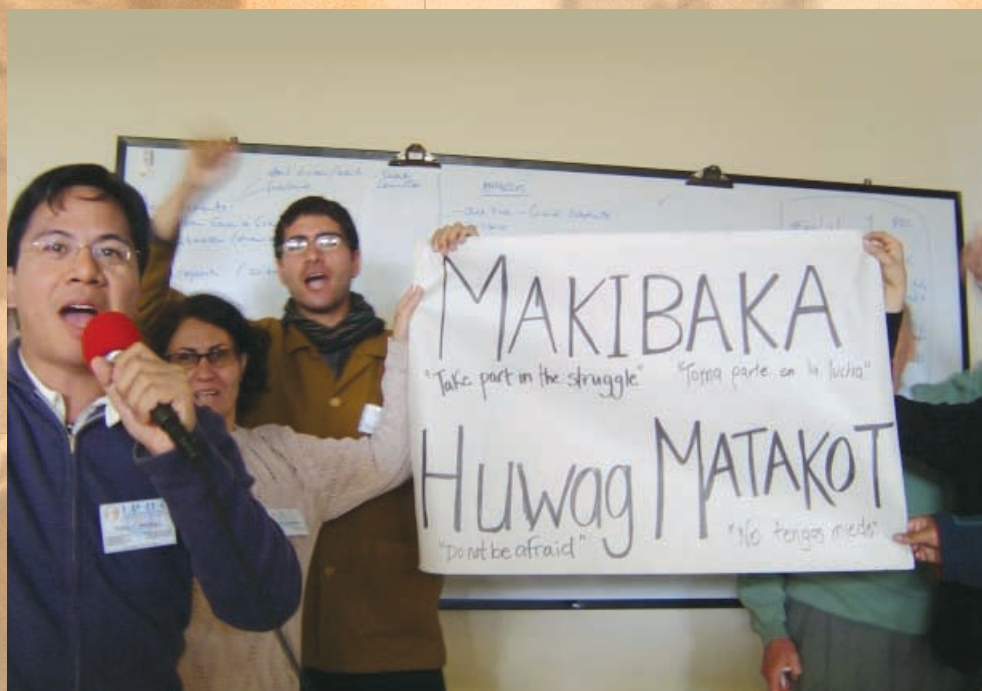
En el ámbito de la radiodifusión, se realizaron enlaces cotidianos con varias cadenas en territorio ecuatoriano y entró en funcionamiento Radio Asamblea Mundial, una serie de programas especiales difundidos a través de dos emisoras locales. Esto demandó armar un primer equipo con 27 comunicadores voluntarios de la Universidad de Cuenca y un segundo equipo con voluntarios de la ciudad de Otavalo.

Otro segmento importante del trabajo fueron las ruedas de prensa. El objetivo de éstas, a las que acudían un mínimo de 20 periodistas locales, nacionales e internacionales, fue posicionar los temas y contenidos de la Asamblea y presentar a los diferentes activistas del Movimiento.

Finalmente, falta señalar el portal de la Asamblea en Internet, como parte de la estrategia de comunicación. Todos conocemos que phmovement.org es la dirección del sitio que el MSP posee en el ciberespacio. Pues bien, a fin de dinamizar las comunicaciones, en mayo del 2005, se inició la construcción de una sección enteramente dedicada a la Asamblea, dentro de aquél. Con el paso de los días, el número de visitantes y los sitios web, en español e inglés, que ponían un vínculo con la Asamblea fueron en aumento, y desde aquel momento nuestro portal fue un instrumento básico para mantener comunicados a los organizadores con los delegados y viceversa.

Un pequeño de la Escuela Miguel Ángel Estrella, en una de las jornadas del Foro de la Niñez, nos demuestra que el Pijuano sirve para ver más allá.







Ciencia con Conciencia

*El conocimiento es al mismo tiempo
una obligación moral:
una vez que se conoce la realidad,
se adquiere un compromiso para modificarla.*

Hernán Hermida C.

LA FACULTAD VIVIÓ LA MEJOR FIESTA DE SU HISTORIA

La Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de Cuenca, vivió la mejor fiesta de su historia: recibió en su seno a delegados y delegadas de más de 82 países, a la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos. La visión histórica de la Facultad, centrada en la defensa de la salud como un derecho humano y una obligación de Estado, en el contexto de sus determinantes político-económicas, fue compar-

tada por organizaciones sociales y académicas de todo el globo.

Vista la salud desde el paradigma bio-psico-social, se comprende el porqué de nuestra oposición al TLC, que favorece de un modo escandaloso a las grandes empresas transnacionales. Cómo ignorar asimismo el secuestro de nuestras especies naturales, ancestralmente

utilizadas en la sanación, para obtener medicamentos con patentes extranjeras, medicamentos que luego tendremos que adquirir a precios elevados. La ocupación militar, la instalación de bases militares, la guerra misma, son temas que no debemos ignorar. La estrecha relación de la salud con el ambiente quedó evidenciada en las experiencias relatadas sobre desechos tóxicos, derrames de petróleo y pesticidas, y en la aparición de neoplasias, alteraciones inmunológicas y enfermedades crónicas.

El I Encuentro Mundial de Investigadores para la Salud de los Pueblos, al cual acudió un centenar de investigadores pertenecientes a 20 organizaciones de los cinco continentes, confirmó que el verdadero sentido de la investigación yace en la búsqueda de soluciones a los grandes problemas de la salud pública.

La inauguración de la Universidad Internacional de Salud de los Pueblos y el desarrollo de su primer módulo de aprendizaje permitió el fortalecimiento de los



Hernán Hermida C., decano de la Facultad de Ciencias Médicas, en el lanzamiento del Informe Alternativo.

movimientos populares. Estudiantes y académicos de todos lados compartieron sus vivencias y experiencias en actividades de lucha por la salud y la vida. El conocimiento es al mismo tiempo una obligación moral: una vez que se conoce la realidad, se adquiere un compromiso para modificarla.

Concomitantemente, el I Informe Alternativo sobre la Salud Mundial y Latinoamericana apuntó hacia los procesos generativos de las condiciones sanitarias de los pueblos, dentro de una posición crítica y contra-hegemónica.

Además, comprendimos que nuestra medicina occidental medicalizada es sólo un camino entre los múltiples caminos para sanar el cuerpo y el alma. Shamanes, curanderos, yachaks, sanadores y sanadoras de todo el mundo, concentrados en los patios de la Facultad, nos enseñaron medicina tradicional, bioenergética y muchísimas otras formas de curar.

La II Asamblea, un encuentro multicultural, profundamente humano y solidario, nos ha devuelto la esperanza. La Facultad de Ciencias Médicas se suma a cientos de organizaciones, instituciones y miles y miles de personas de todo el planeta, que apuestan por un nuevo modo de convivencia, por un mundo en el cual la salud para todos y todas sea una realidad.

Hernán Hermida C.
Decano de la Facultad de Ciencias Médicas
Universidad de Cuenca

Sonia Herrera,
estudiante de la
Facultad, días an-
tes de la Asam-
blea.



UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE SALUD DE LOS PUEBLOS



Un nacimiento que genera muchas esperanzas

"Estar en el ámbito donde se produce un nacimiento es presenciar un milagro. El nacimiento que he presenciado esta mañana me hace revivenciar las intensas vivencias vivenciadas durante el nacimiento de mis hijos, así como también una

El salvadoreño
Eduardo Espi-
noza, en una
clase de la IP-
HU.

Erika Arteaga, estudiante de la IPHU –segunda desde la derecha–: "Este curso nos proveyó de importante información acerca de las implicaciones de la globalización y los acuerdos de libre comercio en la salud. Esto nos ayudará a prevenir sus amenazas y a crear conciencia en los grupos humanos con los que trabajamos".



muy especial, estando junto a una de mis hijas, cuando se produjo el nacimiento de uno de mis nietos. El nacimiento que he presenciado esta mañana es el de una nueva universidad, la Universidad Internacional de Salud de los Pueblos (IPHU, por sus siglas en inglés), un nacimiento que me genera muchas esperanzas.

"Arturo Quizhpe, coordinador general de la II Asamblea, nos ha hablado de una Universidad para soñar un mundo más saludable; David Legge, director de la Universidad, enfatiza que es una Universidad que espera nutrirse de la sabiduría y de las prácticas de los estudiantes, que proceden de diversas partes del mundo; Hernán Hermida, decano de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de

Cuenca, nos lleva a reflexionar sobre la urgencia de un cambio de paradigma, para lo cual se requiere estudio, rigurosidad y trabajo serio y comprometido.

"Ha nacido esta Universidad para activistas de todo el mundo que quieran llevar adelante la visión de un mundo mejor, basado en la equidad, el desarrollo ecológicamente sustentable y la paz, tal como lo expresa la Declaración de la I Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos (Bangladesh, 2000).

"Es por ello que al asistir al nacimiento de esta Universidad, plena de vida, de sueños, de espacios abiertos para compartir saberes y hacer, he asociado esta vivencia con las vivencias en los nacimientos tan cercanos que he compartido. La vida se abre paso, mu-

jer y hombres de todo el mundo, con alegría y entusiasmo, alimentan esta esperanza de cambiar el mundo."

Con este mensaje lleno de energía, Julio Monsalvo comunicaba al mundo la apertura de la Universidad Internacio-



Leticia Artiles, profesora del Instituto Superior de Ciencias Médicas de La Habana (en la gráfica), acometió junto con Débora Tajer, profesora de la Universidad de Buenos Aires, el módulo de género y salud, dentro de la Universidad Internacional de Salud de los Pueblos.

nal de Salud de los Pueblos, realizada en Cuenca, una semana antes de la histórica Asamblea. Proyectada por el Consejo Internacional de Salud de los Pueblos (IPHC, por sus siglas en inglés), esta Universidad surge para promover el fortalecimiento de los movimientos populares en salud de todo el planeta, suscitando el intercambio de conocimientos, evidencias y experiencias, y organizando el aprendizaje.

Sin duda, la primera sesión de la Universidad Internacional de Salud de los Pueblos, marcó un hito por la conjugación de la investigación, la enseñanza, la práctica y el activismo, y por la riqueza y diversidad de sus miembros: 19 docentes de 14 países, 47 estudiantes

de 18 países. Tal como lo afirmaron académicos y activistas, se ha constituido en un punto clave en la historia del Movimiento para la Salud de los Pueblos, y en un desafiante compromiso para los estudiantes.

La presencia de representantes indígenas especialmente de Ecuador, Guatemala y Australia, fue un punto destacado de la IPHU. En la foto, Martina Puculpala, presidenta de la Federación de Mujeres Indígenas y Campesinas de Chimborazo, Ecuador, en el acto de clausura.



TESTIMONIOS

Los eslóganes y consignas son parte esencial de cualquier movimiento popular. Pueden capturar el conocimiento y la estrategia para promover la acción, sin embargo, necesitamos regresar al eslogan, al lenguaje de las masas, con evidencias y análisis críticos.

Profesor David Legge, director de la IPHU
Australia

La Universidad Internacional es sumamente necesaria para la preparación de una nueva generación de activistas, a través del aprendizaje compartido con las personas que han sido clave en la evolución del Movimiento para la Salud a nivel mundial. Pretendemos contribuir al desarrollo de nuestro Movimiento, en todos los órdenes, por medio de este programa innovador y revolucionario.

Maria Hamlin Zúniga, coordinadora global del IPHC
Nicaragua

Salud es mucho más que luchar contra virus y bacterias. Tenemos que ubicarnos en un contexto caracterizado por el incremento de la pobreza, las inequidades,

el surgimiento de nuevas enfermedades, las "casualidades de la guerra", los desastres y los tratados de comercio injustos.

Arturo Quizhpe Peralta, docente de la IPHU
Ecuador



El doctor David Legge, catedrático de la Universidad de La Trobe (Australia) y director de la IPHU –mirando a la cámara–.

	Para mí, constituyó un honor representar a los pueblos indígenas del Ecuador y compartir los desafíos, experiencias y soluciones, con las distintas comunidades.	<i>Martina Puculpala</i> Ecuador	
	El curso servirá como una herramienta para analizar la realidad en aquellos aspectos que impiden la salud de los pobres, tanto en los países desarrollados como en los subdesarrollados.	<i>Tawnia Queen</i> Estados Unidos	
	El desafío que tienen en la actualidad las universidades públicas implica llegar al más alto grado en el desarrollo científico y tecnológico, para poner ese conocimiento al servicio de los intereses de nuestras poblaciones. <i>María Isabel Rodríguez</i> <i>Rectora de la Universidad de El Salvador</i>		
	Esta es una rara oportunidad para aprender sobre iniciativas y luchas en pro del derecho a la salud. <i>Naveen Thomas</i> India		
	De izquierda a derecha, David Legge y María Hamlin Zúniga, durante una clase sobre concientización, con la metodología de Paulo Friere, en la IPHU.		



Apertura del Encuentro Mundial de Investigadores para la Salud de los Pueblos. De derecha a izquierda, Jaime Morales, María Hamlin Zúniga, Fran Baum, Arturo Quizhpe, David Legge, Hernán Hermida, Ravi Narayan y Sylvie Olifson-Houriet.

ENCUENTRO MUNDIAL DE INVESTIGADORES PARA LA SALUD DE LOS PUEBLOS

La investigación lamentablemente está corrompida

En momentos en que las fuerzas del mercado, que todo lo degradan, han corrompido el verdadero sentido de la investigación, se sintió más pertinente que nunca el I Encuentro Mundial de Investigadores para la Salud de los Pueblos, un espacio para la reflexión, el debate y la propuesta de opciones al modelo hegemónico de salud, desplegado en el marco de la Universidad Internacional de Salud de los Pueblos.

Durante el desarrollo del Encuentro, acogido con optimismo por investigadores e investigadoras pertenecientes a 20 organizaciones de alcance regional y planetario de todos los continentes, quedó claro que, hasta ahora, la mayor parte de la investigación ha estado orientada hacia la búsqueda de beneficios económicos, de manera excluyente, y no hacia lo fundamental, es decir, al servicio de los seres humanos del mundo.

A esta torcida situación de la investigación, se suma la dependencia científico-tecnológica de los países de bajos ingresos respecto de los países hegemónicos, a causa de las severas limitaciones económicas en que discurre la vida de sus instituciones académicas.

Sin embargo, en contraste con esta privatización de las ciencias, los convocados a esta cita abordaron temas como la investigación para la liberación y la transformación de la salud, los nuevos paradigmas de investigación, y la participación social, democrática y solidaria en la construcción del conocimiento.

En el Encuentro, coordinado por Jaime Morales, catedrático de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de Cuenca, se hizo un llamado enfático para que las instituciones apoyen la investigación de los problemas de salud de las poblaciones más pobres.



LA INVESTIGACIÓN ES UNA HERRAMIENTA DE TRANSFORMACIÓN SOCIAL

incluir vinetas

Tras dos días de intenso trabajo y una vez concluidos foros y debates, fueron presentadas ante los ojos del mundo, para su consideración, aplicación y enriquecimiento, las conclusiones del Encuentro:

La investigación es una herramienta de transformación social, que debemos aprovechar para robustecer el proceso de empoderamiento de los pueblos, en el camino hacia la equidad.

Propiciemos encuentros entre investigadores y organizaciones sociales, para definir conjuntamente los problemas de salud que nos atañen y transformarlos.

Promovamos la cooperación de los investigadores de la salud con las organizaciones y movimientos sociales, a través de la conformación de redes locales, regionales y mundiales, foros y encuentros que aborden los problemas de salud comunes.

Superemos el paradigma biomédico dominante en la investigación, que a su vez es expresión del paradigma biomédico dominante en la formación de profesionales de la salud. En otras palabras, "antes de cambiar las cosas, cambiemos a las personas que cambian las cosas", como bien apuntó el científico brasileño José de Souza.

Asumamos el reto de presentar evidencias científicas, para evitar que la oleada de privatizaciones, especialmente de los servicios de salud y educación, siga arruinando el mundo.

INFORME ALTERNATIVO SOBRE LA SALUD MUNDIAL

Otra salud es posible

El Informe Alternativo surge como iniciativa, en mayo del 2003, ante el apremio de que en las últimas décadas apenas si se habían logrado mejoras en los indicadores promedio del estado de la salud mundial.

Las voces de protesta, en constante multiplicación, demandaban informes más veraces, elaborados por organizaciones independientes de estructuras de poder como la Organización Mundial de la Salud (OMS); informes que no excluyan factores determinantes como la concentración económica, el desmantelamiento de cuerpos legales protectores de la vida, la institucionalización de la violencia, la imposición cultural, la destrucción de la biodiversidad y la mercantilización de recursos vitales como el agua.

Felizmente, la idea del Informe Alternativo cobra cuerpo cuando la Alianza Gauge para la Equidad Global, con sede en Durban, Medact, con sede en Londres, y el Movimiento para la Salud de los Pueblos, con sede en Bangalore, deciden la construcción del Observatorio Mundial de la Salud.

A partir de entonces, el Observatorio se regó por todos los continentes en forma de grupos de trabajo, en cuya conformación se implicaron medio centenar de organizaciones internacionales y una veintena de instituciones académicas de alto nivel como la Universidad de Sussex, la Universidad de Maputo, la Universidad Johns Hopkins y la Universidad de Sains (Malasia).

Todos esos esfuerzos convergieron en el lanzamiento del I Informe Alternativo sobre la Salud Mundial, realizado el 20 de julio del 2005, en Cuenca y Londres, en el marco de la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos. En los días subsiguientes fue replicado en otras diez ciudades de los cinco continentes.

El Informe Alternativo, al recuperar las determinantes señaladas líneas arriba, entrega herramientas de análisis reveladoras de las raíces de la mala salud, a fin de que los pueblos del mundo aumenten su capacidad de diseñar estrategias trasformadoras en pos de aquella otra salud posible.



Patricia Morton, parte del equipo editorial del Informe Alternativo sobre la Salud Mundial, en el Auditorio del Banco Central, el miércoles 20 de julio del 2005, en el acto de lanzamiento.

INFORME ALTERNATIVO SOBRE LA SALUD EN AMÉRICA LATINA

El conocimiento es un martillo para moldear la realidad

La responsabilidad de editar el Informe Alternativo sobre la Salud en América Latina, así como su lanzamiento, recayó sobre el Centro de Estudios y Aseso-

Jaime Breilh, editor general del Informe Alternativo sobre la Salud en América Latina: "El enfoque del Informe... presupone una crítica a la estructura del poder y un cambio de la misma como vía esencial para la conquista de ese otro estado de salud anhelado por los pueblos".



INFORME ALTERNATIVO SOBRE LA SALUD EN AMÉRICA LATINA
Observatorio Latinoamericano de Salud
CENTRO DE ESTUDIOS Y ASESORIA EN SALUD -CEAS-
EDITOR



ría en Salud, con sede en Quito, Ecuador. A su llamado a colaborar, respondieron afirmativamente 30 organizaciones e instituciones de reconocido prestigio, entre las que están la Red de Trabajo Infantil de Perú, la Defensoría del Derecho a la Salud de México, la Escuela Internacional de Salud Pública de Umea, Suecia, el Ministerio de Salud de Venezuela, el Colegio Brasileño de Ciencias del Deporte, la Universidad de La Habana, la Universidad de Rosario, la Universidad Nacional de Colombia y la Universidad de California.

Según palabras Jaime Breilh, su editor general, este Informe pretende cumplir con los dos propósitos que lo inspiraron: formar parte de nuestra memoria colectiva en el sentido progresista que adquiere la memoria cuando ésta mira al futuro; y en segundo lugar, saltar la brecha entre la retórica conservadora y los productos culturales emancipadores, que no se reducen a ser "un simple espejo puesto al frente de la realidad, sino un martillo para moldearla", como dijera Bertolt Brecht.





10

Acción Global de la Salud Declaración de Cuenca

*La memoria apunta siempre al mañana
y esa paradoja es la que permite
que en ese mañana no se repitan las pesadillas,
y que las alegrías, que también las hay
en el inventario de la memoria colectiva,
sean nuevas.*

Subcomandante Marcos

ACCIÓN GLOBAL DE LA SALUD

(versión abreviada)

El documento conocido como Acción Global de la Salud, basado en el Informe Alternativo sobre la Salud Mundial, ha levantado la voz para aclarar que la crisis contemporánea de la salud mundial es un reflejo de las crecientes inequidades que existen entre los países y dentro de éstos. La muerte de 30 mil niños y niñas por día no es acaso dolorosamente predecible si 2.700 millones de personas tienen menos de dos dólares diarios para sobrevivir; ¿no es esa la causa también de que la expectativa de vida de una niña africana al nacer apenas llegue a los 39 años, cuando las europeas y las norteamericanas están en plena actividad?

Y no es que no haya recursos como suelen afirmar los voceros de la mentira y el fraude: el presupuesto total de los países hegemónicos, destinado para la cooperación en salud es de 10 mil millones de dólares por año, monto que equivale a lo que Europa se gasta en helados en igual período; asimismo, mientras la riqueza de las naciones desarrolladas se ha incrementado en un 150 por ciento desde 1960, la ayuda per cápita para el desarrollo ha crecido apenas en un 10



Conflicts leave lasting footprints



People Press, 2004. A landmine survivor selling the tails of Cambodia's Killing Fields

"War, violence, conflicts and natural disasters devastate communities and destroy human dignity. They have a severe impact on the physical and mental health of their members, especially women and children."

— People's Charter for Health

"Las guerras dejan huellas duraderas", clama este afiche, parte de un conjunto que sobre temas sensibles como el VIH/SIDA y la Organización Mundial del Comercio, presentó Unni, coordinador del Equipo de Comunicación de la Asamblea.

por ciento; y para rematar, las ventas combinadas de las 20 empresas más grandes del mundo equivalen a 18 veces los ingresos combinados de la cuarta parte más pobre de la humanidad.

Acción Global de la Salud se pone a disposición de activistas, trabajadores de la salud, organizaciones comunitarias o cualquier ser humano sensible y comprometido, en calidad de instrumento de campaña, para transformar la retórica sobre derechos universales en una realidad. De ahí que el documento se concentre en áreas clave relacionadas con la salud, donde las presiones colectivas deben ejercerse.

Defensa y fortalecimiento del sector público

Hubo un férreo consenso entre investigadoras, académicos y activistas participantes en el Informe Alternativo de la Salud, en que los servicios de salud orientados hacia el mercado y las conductas comerciales de los proveedores provocan ineficiencia, agudización de las inequidades en el acceso, destrucción de la confianza y una inclinación inadecuada hacia el lado de la tecnología médica en detrimento de las iniciativas basadas en las comunidades. Al respecto, se resolvió promover la siguiente agenda:

El activista egipcio Hani Serag, actual coordinador de la Secretaría Global del MSP, ha aceptado el desafío de liderar su fortalecimiento.



Financiamiento público para los sistemas de salud universales e incluyentes, por cuanto ofrecen las mejores opciones para lograr equidad y eficiencia.

Salarios dignos y entrenamiento permanente para los trabajadores del sector público, especialmente para aquellos que laboran en áreas marginales y empobrecidas.

Los gobiernos y las agencias internacionales deben abolir el pago por servicios esenciales de salud, al tiempo que crear herramientas financieras, legales y políticas para que el sector privado responda al interés público.

Las agencias de cooperación internacional deben operar coordinadamente y colocar en el centro de sus programas el desarrollo institucional de los Ministerios de Salud.

Empoderamiento popular y promoción de la confianza y la conducta ética, a fin de contrarrestar los efectos corrosivos de la mercantilización en la salud e incentivar la rendición de cuentas por parte de los servidores públicos.



Durante aquellos días, en la Facultad de Ciencias Médicas, reinó un ambiente de movilización constante.

Los servicios universales de salud en la ciudad más grande del mundo

En buena parte de Latinoamérica, la salud de millones de personas depende únicamente de un sector público insuficientemente financiado. En contraste, el Gobierno Local de la ciudad de México lanzó en el 2001 dos nuevos programas, basados en los derechos sociales y la redistribución de recursos, que han sido todo un éxito.

El primero provee gratuitamente alimentación y atención de salud a los residentes de 70 años o más.

El segundo asegura la atención de salud y medicinas para aquellos ciudadanos y ciudadanas que no disponen de seguro médico, asimismo sin costo alguno.

Simultáneamente, la atención primaria de salud y los programas de salud pública están siendo vigorizados, y

"Estoy en Cuenca pidiendo justicia, porque soy representante de los deudos de Taucamarca", declaró Victoriano Huarayo a diario El Mercurio. El 22 de octubre de 1999, 24 niños de Taucamarca –sur del Perú– murieron después de consumir su desayuno escolar contaminado con parathion metílico, un plaguicida. Huarayo perdió a dos de sus hijos.



los hospitales han sido redefinidos como parte de una red urbana. Y finalmente, como para dejar en absoluto ridículo a los neoliberales, un incremento del 67 por ciento en el presupuesto para la salud ayudó a renovar el sector público, controlar la evasión tributaria, la corrupción y el desperdicio, todo lo cual posibilitó a su vez compras gubernamentales a costos más bajos.

Ahora, los vecinos de la ciudad más poblada del planeta pueden constatar que sus impuestos contribuyen a mejorar los servicios públicos, lo cual da sustentabilidad al financiamiento. Se despliega entonces ante los ojos del mundo el alentador panorama de que al terminar el 2006, el acceso universal a los servicios de salud en la ciudad de México sea una dichosa realidad.

Hacer accesibles las medicinas

Los derechos de propiedad intelectual relacionados con los medicamentos esenciales y otras tecnologías de salud no deberían ser negociados por la Organización Mundial del Comercio (OMC) ni por acuerdos comerciales como los TLCs en América Latina, sino por instituciones de salud pública.

De lo contrario, el acceso a los medicamentos continuará en picada. Hasta el momento, el Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacio-

nados con el Comercio, impulsado por la OMC, decreta que 30 países pobres tengan que pagar por las patentes de nuevos medicamentos durante 20 años. O sea, decreta la muerte de millones de personas en África, Asia o La-



Representante indígena del Ecuador, en la Ceremonia de los Pueblos Originarios, donde ha quedado patente que el tiempo ha llegado.

tinoamérica, que no disponen ni de dos dólares diarios para sobrevivir. En esa misma línea, la provisión de medicamentos genéricos debe ser mantenida, más allá de las inmorales presiones de Estados Unidos y Europa sobre los países en desarrollo.

Por otra parte, es preciso fomentar la investigación basada en necesidades, no en el lucro, y promover un Tratado Internacional de Investigación Médica que combine apoyos nacionales para la investigación y flexibilidad en las reglas de propiedad intelectual.

Finalmente, la OMS debería exigir la revisión sistemática, país por país, de las políticas de fijación de precios, las prácticas de prescripción y el sistema regulador farmacéutico, para asegurar el acceso de la población a los medicamentos esenciales.

Actuemos frente a la militarización y a los cambios climáticos

La militarización y el cambio climático son dos de las más importantes causas, en el presente y en el futuro, del deterioro de la salud a través del mundo. Montadas muy a menudo para defender e incrementar las ventajas económi-

La delegación venezolana en la Marcha por la Globalización de la Solidaridad y la Dignidad.



cas y políticas de las naciones ricas, las guerras han cegado en el siglo XX la vida de 191 millones de personas.

Pero la militarización asesina de muchas otras maneras: entre 1991 y el 2003, más de 500 mil niños y niñas perecieron debido a la falta de agua, comida y medicinas, originada por los conflictos; en el 2003, el gasto militar en el mundo se incrementó en el 11 por ciento, hasta rozar la astronómica cifra de 956 mil millones de dólares —la mitad correspondiente al Gobierno de los Estados Unidos—. Si estos recursos se dedicaran a la salud, la vida seguiría brillando en los ojos de millones de niños, madres o esposos, que hoy no tienen otro camino que enfermar y morir.



César Buelva, presidente del Movimiento Indígena Jatarishun, durante un mitin contra el TLC, en un parque céntrico de Riobamba, Ecuador.

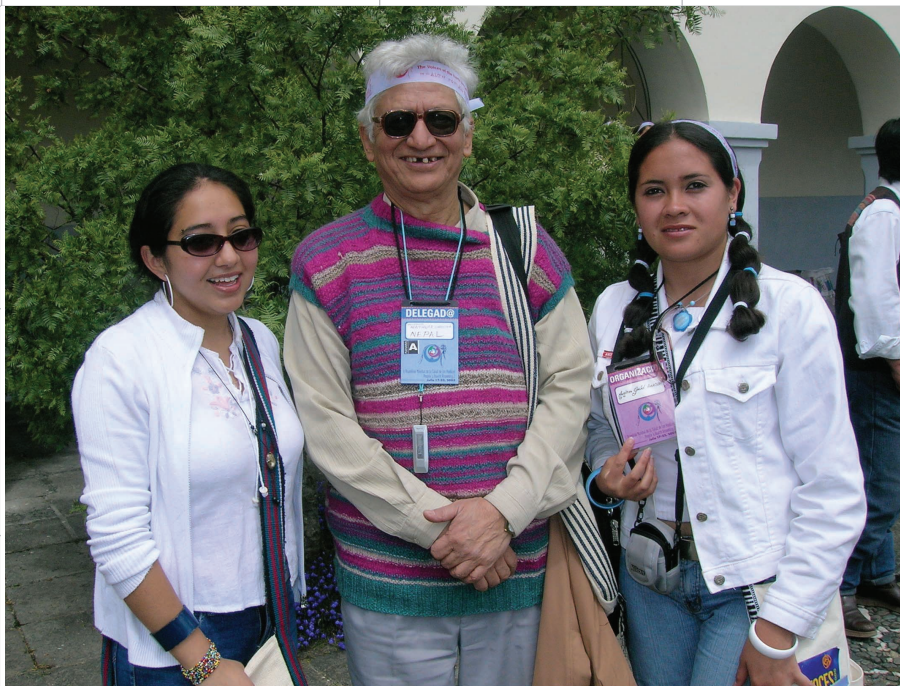
En cuanto al impacto del cambio climático, se estima que hacia el 2050, alrededor de 150 millones de seres humanos podrían verse empujados a buscarse otro lugar para vivir. Si no reducimos drásticamente la emisión de gases de efecto invernadero, responsables del calentamiento del planeta, sus tierras serán irremediablemente sepultadas por las aguas del mar o devoradas por las sequías.

Es una amarga ironía que los efectos del calentamiento, abrumadoramente causado por los países más ricos, lastimen a los más pobres, que son los que menos contribuye al problema. Estados Unidos, con el 4 por ciento de la población global, es responsable de la cuarta parte de las emisiones de dióxido de carbono en el mundo. A pesar de eso —o quizá precisamente por eso— el Gobierno de los Estados Unidos, al igual que el de Australia, se ha negado a suscribir el Protocolo de Kyoto, cuyos objetivos para la reducción de la emisión de gases de efecto invernadero, son más bien modestos.

Además de exigir sin tregua a los países industrializados que mermen en un 60 por ciento, sus emisiones de gases hasta el 2050, indudablemente, en el largo plazo, debemos revolucionar nuestra manera de vivir, por ejemplo, limitando el tráfico vehicular y aumentando el tiempo destinado a caminar y andar en bicicleta.

De otro lado, se vuelve urgente pugnar por la firma del Tratado Internacional de Comercio de Armas, que ya ha sido promovido por algunos gobiernos. En los países en desarrollo, se deben monitorear los gastos gubernamentales en armamento; en tanto que en Estados Unidos, Rusia, Francia, el Reino Unido y Alemania, particularmente, se deberían monitorear la producción y la venta de armas. La incapacidad actual de enfrentar el militarismo de modo significativo señala la urgente necesidad de una mayor movilización de la sociedad civil.

"Si nosotros dependemos de fondos internacionales y de agencias de desarrollo, vamos a estar subordinados. Quizá podremos avanzar, pero no iremos muy lejos", dijo Mathura Prasad Shrestha, ex ministro de Salud de Nepal. En la foto, flanqueado por Maritza Galán (izquierda) y Elizabeth León, voluntarias de la Asamblea.



La OMS debe ser una organización para el pueblo, no para los gobiernos

A lo largo de las últimas tres décadas, la Organización Mundial de la Salud (OMS) ha demostrado su potencial para ser un agente del bien, cuestionando a las transnacionales de los alimentos y los fármacos, y ayudando a concebir una lista de medicamentos esenciales, un código sobre sustitutos de la leche materna, una convención sobre el cigarrillo y la Declaración de Alma Ata.

Sin embargo, en los comienzos del siglo XXI, se encuentra desfinanciada y ha sido superada, tanto por el Banco Mundial cuanto por la Organización Mundial del Comercio, en el ámbito de la salud pública y la seguridad alimentaria.

El papel de la OMS tiene que ser revitalizado: el mundo necesita una agencia de salud multilateral capaz de proteger y promover la salud, reducir las desigualdades y asegurar los derechos universales. Para que esto suceda, la OMS requiere más recursos financieros, abrirse a las necesidades de los pueblos y mejorar sus estándares de administración, todo con una fuerte participación de la sociedad civil.

Los deberes éticos de los profesionales de la salud

Los trabajadores de la salud y el personal médico comparten una responsabilidad ética y se encuentran en una posición privilegiada para que la salud para todos y todas sea una realidad. Ya han sido protagonistas en la lucha contra las enfermedades de la pobreza, ahora deberían ratificar su compromiso con la vida. Invitamos a todos y todas a ser parte del Movimiento para la Salud de los Pueblos y de manera particular a impulsar su plan de Acción Global de la Salud.

DECLARACIÓN DE CUENCA

(versión abreviada)

El derecho a la salud en la era de la globalización hegemónica

El Movimiento para la Salud de los Pueblos (MSP) convoca a los pueblos del mundo a movilizarse ante el asalto al derecho a la salud. El neoliberalismo, la privatización y el "libre comercio", empujados por la OMC y las instituciones financieras internacionales, han jugado un papel determinante en la transferencia al sector corporativo del control de los determinantes de la salud. Esto se ha traducido en degradación del medio ambiente, contaminación, negación del derecho al agua, comida y a la vida. El derecho a la salud y a los cuidados de salud deben ser más importantes que las ganancias de las corporaciones, especialmente de las casas farmacéuticas que lucran en demasía.

El Comité de Coordinación del Movimiento para la Salud de los Pueblos, el sábado 23 de julio, en Cuenca.



Promover la salud en un contexto intercultural

El MSP reconoce que la interculturalidad es un elemento fundamental para promover la equidad social y construir un sistema de salud justo. La equidad en el acceso a la información en salud es un derecho humano y es esencial para los pueblos indígenas. Se debe empezar por incorporar los diferentes sabe-



Manyama Nyambasi (Tanzania) y Ruth Espinosa (Ecuador), de la mano, en la Marcha por la Globalización de la Solidaridad y la Dignidad.

res de los pueblos para desarrollar sistemas de salud culturalmente apropiados y equitativos; programas de prevención culturalmente adecuados; capacitación de trabajadores y trabajadoras de la salud en habilidades para la interculturalidad; condiciones de trabajo justas; seguridad nutricional; y un ecosistema saludable.

Avance del derecho a la salud para todos y todas en un contexto de diversidad sexual y de género

El MSP se compromete a incorporar la transversalización de la perspectiva de género y la perspectiva feminista en todos sus ejes de trabajo y planes de acción. Los hombres y mujeres de la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pue-

Desde la derecha, Wim De Ceukelaire y Bert De Belder, de International Action for Liberation, en la Marcha por la Globalización de la Solidaridad y la Dignidad. Este último presentó el documental Bajo las bombas en Bagdad, con la cámara como un estetoscopio, en el marco de la muestra de Cine en Marcha y de la Resistencia.



blos se comprometen a deconstruir sus relaciones patriarcales en la vida privada y pública. El MSP denuncia firmemente todas las formas de violencia basadas en género, incluyendo los feminicidios, y demanda que los gobiernos tomen medidas preventivas, persiga y castigue a los responsables y brinden todos los apoyos que requieren las mujeres afectadas.

Proteger el derecho a la salud en el contexto de la degradación ambiental

Llamamos a una campaña mundial por un Tratado de las Naciones Unidas sobre el Derecho al Agua, para asegurar que este recurso vital –la vida misma– nunca sea usado como una mercancía o sea privatizada. Guiados por evidencias de daños destructivos y el principio precautorio, demandamos una moratoria sobre la minería de extracción y la exploración de petróleo; la prohibición de patentar las formas y procesos de vida, liberar al medio ambiente organismos genéticamente modificados y desarrollar y usar armas químicas.

Asegurar la salud de los trabajadores y trabajadoras en un mundo globalizado

El MSP hace un llamado a los pueblos del mundo a demandar la implementación de tratados internacionales que protejan la salud de los trabajadores, reconozcan la salud de los trabajadores como un derecho humano universal y responsabilidad de estado. Llama a involucrar a los trabajadores en los procesos de toma de decisión y en la formulación de políticas sobre las condiciones de trabajo y salud.



"Desde 80 países, 1300 personas se encontraron en la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos para analizar los problemas de salud y desarrollar estrategias que promuevan la salud para todos y todas", se puede leer en la versión completa de la Declaración de Cuenca, que usted debería leer si no la ha leído ya.

Defender el derecho a la salud ante la realidad de la guerra, la militarización y la violencia

El MSP hace un llamado a los pueblos del mundo a oponerse a la guerra y la militarización como también a los inaceptables ataques a la salud de los pueblos, en especial a la salud de las mujeres y los pobres.

El MSP continuará participando en el movimiento global para terminar la ocupación de los Estados Unidos en Afganistán. Las tropas extranjeras deberían ser removidas de manera inmediata y pagadas las reparaciones por el daño causado por la guerra liderada por los Estados Unidos.

El MSP hace un llamado para realizar una investigación sobre el uso de la tortura por soldados estadounidenses y personal médico en Guantánamo Bay, Irak y Afganistán. Demandamos que el personal médico se niegue a participar en detenciones ilegales y torturas.

El MSP hace un llamado a las Naciones Unidas y a las agencias humanitarias para intervenir de manera efectiva en las "guerras lentas" en el Congo y Sudán.

El MSP se opone a la ocupación israelí de Palestina y a los esfuerzos por aislar y poner en guetos a la población palestina a través de una muralla ilegal de separación. La negación de los derechos de salud palestinos en Cisjordania y la Franja de Gaza ha alcanzado proporciones de emergencia.

El MSP apoya los pasos hacia la democracia y la autodeterminación dados por los pueblos indígenas del sur de México, y hace un llamado para concluir el conflicto de baja intensidad librado contra ellos por el Gobierno mexicano.

El MSP denuncia la guerra biológica llamada Plan Colombia que actualmente es librada en contra del pueblo en Colombia, Ecuador y Perú, bajo la apariencia de un control de las drogas. Estas acciones contravienen convenciones internacionales y causan un daño irreversible a la salud ambiental y humana en la región.

El MSP hace además un llamado a los Estados Unidos a asumir su responsabilidad y compensar a las víctimas del agente naranja en Vietnam, y a las de la contaminación tóxica causada por sus bases militares en Filipinas y en otras partes del planeta.

Después de la sesión de clausura, el viernes 22 de julio, las Voces de la Tierra se *apoderaron* del escenario del Teatro Carlos Cueva Tamariz, de la misma forma como se *apoderarán* del mundo para hacer de él un Mundo Saludable.



La lucha por la atención primaria de salud integral y por sistemas de salud locales de calidad, eficientes y sostenibles

El MSP reconoce que las políticas neoliberales han determinado la caída de las inversiones en el sector de la salud pública, han promovido un número limitado de intervenciones técnicas mayoritariamente curativas, elegidas fundamentalmente sobre la base de su costo-eficacia; que se han ignorado consideraciones ambientales; que se ha acelerado la emigración de trabajadores de la salud del sector público al sector privado de los países más ricos; y que la proliferación del VIH/SIDA especialmente en África ha llevado al colapso de los servicios de salud pública en muchos países.

Apoyo al crecimiento del Movimiento para la Salud de los Pueblos

El MSP es una red y un movimiento que tiene como misión el fortalecimiento de un movimiento más amplio de personas y organizaciones de todo el mundo que luchan por el derecho a la salud. El MSP está comprometido con la Declaración de la Salud de los Pueblos e incluye círculos por países y temas, así como afiliados que están activamente involucrados para que el trabajo del MSP avance. Más allá de este grupo central de activistas del MSP están los amigos y amigas del MSP y los aliados y aliadas en todos los niveles. Invitamos a todos y todas a ser parte de esta iniciativa global de unidad y lucha por la libertad, la dignidad y la salud de los pueblos del mundo.

COLABORADORES Y COLABORADORAS

JULIO MONSALVO

Pediatra argentino, diplomado en Salud Pública, magíster en Ciencias. Trabaja con comunidades campesinas y pueblos originarios del noreste de su país, donde reside desde hace tres décadas. Coordina el Programa Suma de Saberes y Haceres para el Cuidado de la Salud, del Ministerio de Desarrollo Humano de la Provincia de Formosa, Argentina. Desarrolla intensa actividad docente en ámbitos populares y es asiduo invitado de diversas universidades para aportar en cursos de grado y postgrado.

ELIANA BOJORQUE PAZMIÑO

Ecuatoriana, licenciada en Educación Especial, máster en Estudios de la Cultura, con estudios doctorales en Estimulación Temprana. Autora de los libros *Crianza y Cultura*, *Aproximación Teórica al Juego y Lectura y Cultura*. Profesora de la Facultad de Artes y de la Maestría en Educación Parvularia de la Universidad de Cuenca, directora del Liceo Internacional de la ciudad de Cuenca.

PATRICIO MATUTE GARCÍA

Ecuatoriano, miembro del Equipo *ComunicádoNos* y de la Fundación Niño a Niño, con estudios universitarios en ciencias de la comunicación. Investigador e intérprete de música étnica latinoamericana, productor y realizador de audio.

JORGE QUIZHPE PERALTA

Ecuatoriano, miembro del Equipo ComunicádoNos y de la Fundación Niño a Niño, trabajador de la comunicación, la educación y la cultura. Autor y coautor de documentos e investigaciones sobre salud, comunicación, desarrollo y de propuestas metodológicas. Productor y realizador audiovisual.

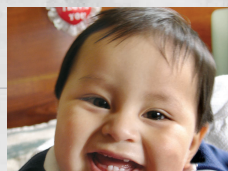
GLORIA DE FÁTIMA BERMEO-ORTIZ

Ecuatoriana, máster en Enseñanza del Inglés como Segundo Idioma por la University of Southern Mississippi. Ha realizado trabajos de interpretación y traducción para varias organizaciones sin fines de lucro. Fue miembro del equipo de comunicación de la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos.

KLÉVER CALLE

Ecuatoriano, licenciado en Ciencias de la Comunicación por la Universidad de Cuenca, miembro del Equipo *ComunicádoNos*. Ha participado en calidad de actor en diversas obras de teatro, en una serie de televisión y en varios filmes de corta y larga duración, dentro del país. Ha colaborado en publicaciones sobre narración oral de comunidades del sur del Ecuador.

ÍNDICE



- 5 Dedicatoria
- 6 Agradecimientos
- 9 A manera de presentación
- 11 A manera de prólogo

- 12 CAPITULO 1
De Savar a Cuenca
María Hamlin Zúniga
Arturo Quizhpe Peralta

- 22 CAPITULO 2
Sanación del Planeta
Andrés Abad Merchán
María Hamlin Zúniga
Arturo Quizhpe Peralta
Roqui Ochoa

- 32 CAPITULO 3
Esperanza y Alegremia
Kléver Calle
Patricio Matute
Juan Pablo Ordóñez
Melina Wazhima

- 56 CAPITULO 4
Historias y Testimonios
María Hamlin Zúniga
Arturo Quizhpe Peralta

- 76 CAPITULO 5
Sensopensares
María Hamlin Zúniga
Arturo Quizhpe Peralta

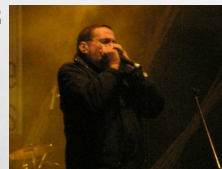
CAPITULO 6
Sensopensares Alegrémicos
María Hamlin Zúniga
Arturo Quizhpe Peralta

94



CAPITULO 7
Las Artes de la Tierra
Eliana Bojorque
Jorge Quizhpe

102



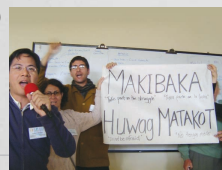
CAPITULO 8
ComunicádoNos
Jorge Quizhpe
Julio Monsalvo

114



CAPITULO 9
Ciencia con Conciencia
María Hamlin Zúniga
Arturo Quizhpe Peralta
Hernán Hermida Cordova
Jaime Morales

120



CAPITULO 10
Acción Global de la Salud
Declaración de Cuenca
Alison Whyte
David McCoy
Mike Rowson

192



colaboradores

150

notas bibliograficas

152

NOTAS

1. Editor general del Informe Alternativo sobre la Salud en América Latina, lanzado en el marco de la Asamblea.
2. Nombre incásico de la ciudad de Cuenca.
3. Referencia directa al eslogan del Foro Social Mundial –Otro Mundo es Posible, cuya sexta edición tuvo lugar este año en Caracas, Venezuela.
4. "Las Voces de la Tierra nos Convocan, Construyamos un Mundo Saludable", el eslogan de la II Asamblea Mundial de la Salud de los Pueblos, se inspiró en el eslogan del XIII Laicrimpo –Encuentro Anual de Salud de los Pueblos de Argentina, Uruguay y Paraguay–, realizado en Formosa, Argentina, en el 2003.
5. Madre Tierra, en la lengua originaria más extendida del Ecuador, el kichwa.
6. *Abya-Yala* es el nombre que el pueblo cuna de Panamá le dio al continente americano. Significa tierra en plena madurez.
7. Esta crónica fue escrita por el equipo del *Pijuano Daily Alert*, el cotidiano de la Asamblea.
8. El SARS es una neumonía atípica producida por un virus. Apareció por primera vez en noviembre del 2002, en China. En el 2003, se propagó a más de dos docenas de países de América, Europa y Asia. Antes de que el brote fuera controlado, de acuerdo con la OMS (Organización Mundial de la Salud) enfermaron 8.098 personas y fallecieron 774.
9. Tras la debacle neoliberal del 2001 y la consiguiente quiebra de empresas, decenas de sindicatos y grupos de trabajadores organizados por toda Argentina asumieron en contra de la voluntad de sus propietarios, leyes injustas y malintencionados pronósticos, la dirección de dichas empresas. Al poco tiempo, no sólo se les reconoció el mérito de haber conservado los puestos de trabajo sino de haber alcanzado estándares de producción nunca antes registrados.
10. Se refiere a la Comisión sobre Determinantes Sociales de la Salud, que él preside, y a la presión que ésta puede ejercer a través de la OMS.
11. 162 familias controlan la economía del país, mientras la gran parte de la población ecuatoriana batalla contra la pobreza.